

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

AMERICAN HOME

DOMOVINA

NEWSPAPER

Vol. 97 — No. 26

(USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, JULY 6, 1995

ISSN Number 0164-68X

50c

Lemont Slovenian Culture Center Sets November Opening

The four years it took to establish the Slovenian Cultural Center in Lemont, Illinois will be celebrated in November at a gala weekend party featuring the best music, talent, entertainment and artists possible in North America, the building committee says. Leaders from the civic and cultural world will be invited and special programs will be held during the two days with the emphasis on Slovenian-American unity.

The impetus for this celebration has come from the people themselves, the workers who have been tirelessly giving their time and skills to the completion of the interior of the Center and who have promised to get it done by this fall. "It's a miracle of diligence," says SCC president Martin Hozjan. "Each day there are from 10 to 15 workers in the hall, doing their best precise work to get it done so that we can all be proud and start using this building," he said. The men report that state and county inspectors visiting the construction site are amazed at the sound and skilled construction which has been accomplished without any delays.

The beautiful exterior, following a classical form and situated on one level, is enhanced by the many gracious appointments inside. A large and airy banquet hall is crowned by a stage ready for all kinds of performances. A smaller hall is just right for all-purpose use, including classes for the children and adults, movies and video screening and meetings of local societies. A library will be stocked with books and periodicals, inviting all who are interested to come in and browse.

Surrounded outdoors by the beautiful grounds of the Slovenian Franciscan Fathers' "St. Mary's Hills," the Lemont location is well-known to many visitors and pilgrims for the past 75 years. The Fathers have maintained the grounds with the miniature Lake Bled, Lourdes Grotto, Rosary Hill and picnic grounds. "The outdoors and its familiar beauty is certainly a contributing factor to the magnificence of this property," said Hozjan.

The Slovenian Cultural Center is, therefore, announcing the dates of **November 18 and 19** for the Celebration of

Slovenian Unity and the Grand Opening weekend in Lemont. All Slovenians, their families and friends, and all representatives of communities and organizations are invited to attend. "We will try to do everything we can to make everyone happy and proud," said Hozjan. "A large committee is now hard at work making all the arrangements and welcomes everyone with ideas and a volunteer spirit to join us."

The first part of the committee's work is to plan a very special souvenir book which will be a treasure for everyone to read, telling the history of the Slovenian Cultural Center, its people and its work. Pictures and articles on Slovenia and Slovenian-Americans will be featured. The committee is offering the following advertising space: Full page at \$500, half page at \$250, Quarter page at \$125, One-eighth page at \$75. Patrons at one line (a name) are \$10. To place greetings in the souvenir book call Mike Bajc at 1-708-656-1826 or remit to the Slovenian Cultural Center at Box 634, Lemont, IL 60439.

Another way the committee suggests to participate is to become a member of the Slovenian Cultural Center. You can do this by making a donation and/or contributing to the Lipa Tree of Life, a symbolic "Lipa" (Linden tree) that will be placed prominently in the Center. The "Lipa" will have the names of Slovenians throughout the USA who wish to be remembered on its individual leaves. One, two and three line engravings are available on the individual heart-shaped leaves costing \$1,500 for gold, \$1,000 for silver and \$500 for a bronze leaf. The Lipa Tree will be completed at a later date, therefore there is still time to order your message. Donors have been most kind in their comments such as: "We want our folks to be remembered," or "we want our children to know that we were a part of the Slovenian community in America."

All supporters and donors names will be listed in the souvenir book.

The two day celebration weekend will be crowned by a special liturgical service on Sunday when many Slovenian religious leaders are expected

(Continued on page 2)



Tony Petkovsek (back, third from left), with two of his cousins, Frank and Ida Yankovic (front, 4th and 5th from left), Lojze Slak (6th from left), and Walter and Irene Ostanek.

Memories of Beautiful Sights in Slovenia

by ALICE KUHAR

Quick impressions of Slovenia: Exchange rate was about 110 tola for \$1; beer in village gostilna \$1 and in Ljubljana \$1.50; while in Frankfurt it was \$4 a glass. There's a light beer made by Union Pivo called Uni Lite; 1 dip Hagen Daas yogurt in Frankfurt \$1.50; Mount Vogel restaurant \$4.50 for sausage and kraut with a slab of their wonderful crusty bread; more casinos in Bled as well as several other cities.

Graffiti beginning to appear on city walls; fewer people are smoking; young folks, especially, are ecologically minded; Slovenians driving more expensive cars; about half the cars on the road drive with lights on during daylight hours. More toys and colorful selection of children's clothing available in stores with price about the same as here.

An ice machine is available for guests in Union Hotel's 4th floor; more excellent Alpine style ensembles than ever; lots of road construction especially in Ljubljana, but thankfully no orange barrels.

Ljubljana's Mestni Trg (market place) also undergoing renovation; village ladies selling bouquets of fragrant lily-of-the-valley along Tromostov bridge for 60 tola (55c); housewives buying out a new product in the supermarket.

Hit-Mix which makes super krofe (donuts) or potica with just a few extra ingredients; not only do supermarkets sell instant polenta (corn meal mush) they now have Instant Ajdove Zgancil. Mass on Sundays have good sized crowds with many young couples with

their children; more and larger trucks on their highways.

Women are fashionably dressed and it's still a rarity to see a woman in slacks; buzz cuts are in for the young fellas; packets of menthol scented Kleenex for anyone with the sniffles; real estate salespeople have become organized within the past 3-4 years.

Normally homes were passed on from generation to generation or sold by owners with ads in newspapers; brilliant red wild poppies along with other wild flowers in golds, purples and whites in the fields which will be mowed for hay. Cup of kava 60c; double capuccino \$2; ice cream in Bled and Ljubljana 55c a dip; McDonalds in Ljubljana for a single cheeseburger, small fries and small coke \$2.99.

May 15 was the start of a most memorable trip to Slovenia - a 10-day Kollander Travel 60/80 Birthday Bash hosted by Walter Ostanek celebrating his 60th and Frank Yankovic his 80th along with Tony Petkovsek.

On this trip our group dined on some of the tastiest food found in Slovenia: at Gostilna Ancka Sencur we feasted on a meal of several meats, vegetables, then with Ancka's famous buckwheat adjove walnut and cheese struklje smothered in buttered bread crumbs. In Kal and Pivka, in Cerknica we visited the home of Frank Yankovic's parents and were welcomed by his relatives with more refreshments and goodie. And more music at a local gostilna where we lunched on hot chicken noodle soup and more cheese struklje which came with a large dollop of whipped

cream and a drizzle of chocolate. What a surprisingly delicious combination! As Frank had promised, "These are some of the lightest struklje you've ever tasted."

On the Adriatic seaside in Izola we dined on a heaping platter of grilled trout, fried squid and shrimp at the famous Tri Vidove restaurant. Then it was on to the Hotel Riviera where Primorski Fantje performed their rousing melodies including their latest hit "Amore, Amore."

En route to Hotel Sava in Rogaska Slatina, we stopped at Logarska Dolina at Kovinotehna Pension for lunch on tasty venison goulash as we were entertained by the soothing sounds of the zither or citre. At the Hotel Sava we were met with more refreshments as we received an orientation of the extensive facilities available at this large resort. Many of us signed on for a relaxing half-hour body massage.

Our next adventure took us to Selo near Trebenje where we visited with relatives of Walter Ostanek and Tony Petkovsek, who discovered last year that they were first cousins on their mother's side. We were welcomed with homemade potica, cookies, cake, prsut, bread and refreshments. Here we saw the home of Tony's grandfather, Ignac Golob, which was built in the 1400s. In Catez we saw the home of Walter's mother and the bed in which she was born.

In Rakovnik by Sentrupert at Gostilna Javornik anseble Mavrica serenaded us during a sumptuous meal which began with zlinkrofi soup and ended

(Continued on page 2)

2 St. Vitus Summer Picnic

St. Vitus Parish will hold their annual summer picnic on Sunday, July 16 at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

The day will begin with a Mass at 12 noon followed by a wonderful dinner consisting of a generous portion of barbecued ribs and chicken, corn-on-the-cob, baked potato, fruit cup, rolls and butter.

Dinners are \$10 for adults and \$5 for children on the day of the picnic. Dinners purchas-

ed in advance by July 9th are \$9.00. They can be purchased from the rectory by calling 361-1444.

The dinners will be served after Mass until 3 p.m. Then hot dogs, sausages, čevapcici will be available.

The Sumrada Brothers Orchestra will perform for dancing.

Net proceeds will be used to begin roof repairs and purchase of new auditorium stage curtains.

Oyaski reflects on service for Euclid

Editor:

As I begin my campaign for Mayor in earnest, I stopped to reflect on what I have learned over the last 18 years as a public servant in my hometown.

I have been very proud and privileged to serve Euclid residents as a Councilman, Community Services and Development Director and Law Director. I have learned the importance of integrity, dedication and common sense. I have learned how to make the best decisions for the welfare of the City and its residents for the right reasons.

My platform centers on the following objectives:

Safe Streets, Sound Finances, and a Secure Future

I am committed to maintaining safe streets and neighborhoods throughout the City

of Euclid. I am committed to increasing the number of Police Officers to 105 through the use of the new Issue 13 income tax revenues and various community policing grants that are available.

I am committed to breaking ground in 1996 on a new fire station to replace the outmoded Station No. 2 located at Euclid Avenue and East 222nd Street. A new location closer to the historic center of Old Euclid near Chardon and Euclid Avenue will improve service and decrease response time to Chardon Hill, Harms Road and Indian Hills. A new station can be paid for by the permanent improvement portion of the new income tax revenues.

I have been a student of the City's budget since my first

days on City Council in 1978. There is no doubt in my mind about the importance of sound finances in order to ensure that the City has the financial ability to maintain current services as well its excellent credit rating.

To emphasize my commitment, I will establish a two-year budgeting process and a multi-year capital improvement plan to replace the year-by-year process currently used. My Administration will not tolerate waste and will encourage employee initiative and efficiency.

Paul F. Oyaski
Candidate for Mayor
City of Euclid

St. Vitus Slovenian School Picnic

St. Vitus Slovenian Language School will hold its annual benefit summer picnic on Sunday, July 30 at Slovenska Pristava in Harpersfield.

The day will begin with a Mass at 12:30 with Father Marijan Arhar, a visiting priest from Ljubljana as the celebrant.

Following Mass a dinner consisting of pork roast and all related side dishes will be served. Cost is \$9 for adults and \$5 for children. Parents and friends of St. Vitus Slovenian School will prepare home-made pastries. Dinner tickets are available by calling 585-1360.

Memories...

(Continued from page 1)

with creamy cheese cake served with a scoop of ice cream. Here Hecsek joined our group for festivities.

Walter and Frank were inundated with calls and visits from television, radio and news media for appearances and interviews from the time we arrived until departure.

Reluctantly it was time to prepare for the trip home with unforgettable memories of meeting a wonderful group of people who were on our tour, beautiful music, fine dining, and of course, fine wine.

Lemont...

(Continued from page 1)

to attend under the auspices of the Slovenian Catholic Mission, newly established in Lemont.

The Slovenian Cultural Center has been called the most ambitious undertaking by any Slovenian group in the USA in 50 years. It is time to renew our spirit now in this great country and insure the next 50 years for our future generations. Those very diligent Slovenians working to make the Slovenian Cultural Center a reality are convinced of this and are doing all they can to make it happen.

We hope you will join in a special partnership with your brothers and sisters who sup-

port this endeavor. Please give what you can and help us build for the future — and do come and be a part of our "Celebration of Unity," November 18-19 —Committee

25 Years in Priesthood

On Sunday, July 9 at the 10 a.m. Mass, Father Tone Majc from Maribor, Slovenia will celebrate a Mass of Thanksgiving for 25 years of priestly service in the Lord's vineyard in St. Mary's (Collinwood) Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland.

Everyone is most cordially invited to participate in the liturgy and offer congratulations to the visiting jubilarian.

Happy 4th of July

WHAM!

Sounds Like You Need A Quality Body Shop... At The Main Dealership!

- We employ the latest State-of-the-Art Equipment
- A brand new building...
- And a brand new location at...9647 Mentor Ave.

- Insurance Estimates Honored
- Minor Touch-ups
- Major Collision Work
- Heavy Framework Restoration
- Custom Painting



WE HANDLE FORD TRUCK PAINT WARRANTY WORK! See Us For Details

ED PIKE



9647 MENTOR AVE., MENTOR 357-5320

EUCLID TRAVEL



CORPORATE ■ LEISURE ■ GROUP
TRAVEL SPECIALISTS
Donna Lucas, Owner-Manager

22078 Lakeshore Boulevard → Euclid Ohio → 44123
216-261-1050 → FAX 216-261-1054

A terrific variety of fine quality domestic and imported wines
Tremendous Selection of Beers!
Pretzels and Chips — Play Ohio Lottery

Knowledgeable, Friendly Service
Owner Operated

486-0595

EUCLID OHIO BEVERAGE, INC.

635 East 200th St.
Euclid, Ohio 44119

Gary Iacofano
Owner

Henry Hausrath
Owner

VISIT US!
Open Monday thru Saturday
10 AM. until 9:00 PM
Sunday 11 AM until 5:00 PM

If you can spare 10 minutes,
We can spare \$10,000!



Play Bingo from the Ohio Lottery

Imagine winning \$10,000 in just 10 short minutes! It's possible with the Ohio Lottery Bingo Game. On each \$2 ticket, you get four Bingo cards and four chances to win — up to \$10,000! So play Bingo at your favorite Lottery retailer. And with luck, you could come out with \$10,000 to spare!

JOIN IN THE WINNING 

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. For further information, call the Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

FIXED RATE HOME EQUITY LOANS

- Low Fixed Rates...Fixed for the life of the loan • No Closing Costs
- Interest May Be Tax Deductible (consult your tax advisor)

5-YEAR FIXED RATE 8.75% ANNUAL PERCENTAGE RATE

Based on a \$5,000 loan with 60 monthly payments of \$103.19 with autodebit from Metropolitan checking or statement savings. Rate subject to change without notice.

Bainbridge	543-2336	Euclid.....	731-8865
Chardon	286-3800	Mentor.....	974-3030
Chesterland	729-0400	Pepper Pike	831-8800
Cleveland	486-4100	Shaker Hts.....	752-4141
Cleveland Hts.	371-2000	South Euclid.....	291-2800
Willoughby Hills	944-3400		



METROPOLITAN SAVINGS BANK

METROPOLITAN SAVINGS BANK OF CLEVELAND



Slovenian Archivist speaks at Genealogical Convention

The biggest, most diverse multi-ethnic East European genealogical conference in the history of the world will be held in Cleveland on August 3-6. One of the guest speakers will be Dr. Peter Pavel Klasinc, head of the Institute of Archival Science in Maribor, Slovenia, who is on a brief tour of the United States. He will give two presentations.

The convention of the 86-member Federation of East European Family History Societies (FEEFHS) will begin with a visit to the Western Reserve Historical Society library on Wednesday afternoon, August 3, and end with a reception on Sunday afternoon, August 6, for Dr. Klasinc.

There will be 52 presentations on August 4 and 5 at the Holiday Inn, 7230 Engle Road, Middleburg Heights, Ohio, with five talks on Slovenian genealogy.

Topics include a few on generic subjects, such as computer genealogy, boundary changes and local resources, but most will be devoted to ethnic and religious groups, also including: Austrians, Carpatho-Rusyns, Croats, Czechs, Germans, Hungarians, Jews, Lithuanians, Poles, Russians, Slovaks, Swiss, and Ukrainians.

A local overview will be provided by a slide presentation by Dr. John Grabowski, head of the Western Reserve Historical Society, on "Cleveland's Ethnic Neighborhoods" at the Saturday luncheon.

Registration for the conference costs \$45, provided it is postmarked by July 15. For single-day attendance, the cost is \$30. After July 15, the prices increase to \$55 and \$40, respectively. The Friday banquet costs \$21 and the Saturday luncheon, \$17. All registrations should be mailed to: FEEFHS 1995 Conference, P.O. Box 501, Edgewater Branch, Lakewood, OH 44107.

Slovenian Speakers:

Friday, August 4

Session 1: 8:15 - 9:15 a.m.

(b) Donna Debevec Cuillard, "Document Collections for East European Research"

Saturday, August 5

Session 9: 8:15 - 9:15 a.m.

Peter Pavel Klasinc, Ph.D., "Family and Private Documents in Slovenian Archives, with Special Emphasis on Maribor" with Tina Klasinc.

Session 10: 9:30 - 10:30 a.m.

Albert Peterlin, "Slovenian Genealogy: American Sources and Resources"

Session 11: 10:45 - 11:45 a.m.

Donna Debevec Cuillard, "Slovenian Genealogy — Yes, You Can!: A Case Study" with American Sources and Resources.

Session 13: 2:15 - 3:15 p.m.

Peter Pavel Klasinc, Ph.D., "The Archives of the Republic of Slovenia," with Tina Klasinc.

Session 14: 3:30 - 4:30 p.m.

Albert Peterlin, "Slovenian Genealogy: Slovenian Sources and Resources"

Donna Debevec Cuillard is the director of the Simi Valley Family History Center. She has been researching her Slovenian ancestors for 29 years and has traced them back to the 16th Century without ever leaving the United States.

Her activities include extensive lecturing on genealogy, serving as the genealogy columnist for the Los Angeles Times OnLine newspaper, TimesLink, chairing the annual Simi Valley Stake Family History Seminar for the past 8 years, and serving as a heritage preservation volunteer for the Bureau of Land Management. She belongs to numerous societies, has served as tri-county representative on the California State Genealogical Alliance, and is currently on the board of directors of the Slovenian Genealogical Society.

Peter Pavel Klasinc, Ph.D., at age 49 is archival counselor and former director of the regional Archives at Maribor, Slovenia. He has been the director of the Institute for Archival Science at Maribor for 10 years and is editor of the publication "Atlanti."

He graduated from Zagreb University and has studied in most European countries as

well as in Canada and America and is an international authority on the subject of preservation of classical and new information carriers in archives. He has published over 200 papers in the field of archival theory and practice and has lectured frequently in Slovenia and abroad. He speaks good English but has chosen to bring his daughter to help present his papers.

Tina Klasinc, born in 1976 has just completed secondary grammar school (high school) and is now a pre-med student in Slovenia. She speaks German and English and has been invited by her father to present both of his papers at this conference and help him as a translator during the question and answer period.

Albert Peterlin was born in the Slovenian coal mining community of Forest City, Pa. He founded the Slovenian Genealogical Society in 1968 and has been its president since then. Some of his articles have been published in The Genealogical Helper, The Eaglet (Journal of the Polish Genealogical Society of Michigan), and elsewhere. He works for the National Weather Service in Silver Spring, Maryland, and is a retired Lieutenant Colonel of the U.S. Air Force Reserves.

St. Vitus Dads Club Elects New Officers

Congratulations and good luck to the following newly elected officers of the St. Vitus Dads' Club for 1995: President, Richard Taricska; Vice-President, Arnold R. Stankus Jr.; Treasurer, Joseph Ogrinc; Secretary, Timothy Slogar.

The St. Vitus Spirited Dads' Club exhibits concernment, encouragement, enthusiasm, and outstanding team effort. A big thanks, along with a rah rah cheer from all the past graduates of St. Vitus school for being just marvelous towards our gym programs and CYO athletic teams.

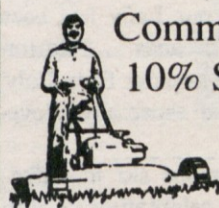
Miraculous Infant Jesus of Prague and Our Lady of Guadalupe be with us always.

Special Edition

Next year, the Independence paper will feature Slovenia, which is celebrating its 5th year of democracy. It will contain pictures and features on Slovenia. Anyone wishing to submit articles about Slovenia in this keep-sake edition, send them in as soon as possible, preferably this year.

J & F Lawn Care

Topsoil • Delivery • De-Thatching-Aeration
Spring and Fall Clean-up • Evergreens • Trees
Shrubs • Mulch • Michigan Sod • Seeded Lawns
• Removal of Old Lawn • Rototill
Fertilizers • Flowers • Annuals • Perennials



Commercial Residential
10% Senior Citizen Discount

Call
for a Free Estimate

531-2319
26601 White Rd.
Willoughby Hills, O.

Frank Zigman



Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"



WHY DID I
WAIT SO
LONG...
TO MOVE TO
HILLTOP VILLAGE?

"We enjoy the delicious, nutritious meals while dining with other residents. But the best part is we don't have the worry about cooking or cleaning up!"

The Rankin sisters



- Nutritious meals
- 24-hour Emergency pull cord
- Transportation
- Housekeeping
- Planned activities
- Free laundry facilities

25900 Euclid Ave.
Euclid, Ohio 44132

261-8383

Fill out form below and mail to HILLTOP VILLAGE

☐ Please send me information and a brochure.

☐ I would be interested in a tour and lunch.

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____
Zip: _____
Phone No.: _____

SLOVENES IN NEW ENGLAND

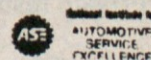
LET'S ORGANIZE FOR SOCIAL EVENTS
AND BUSINESS NETWORKING!!!

CONTACT JIM FOR MORE
INFORMATION AT (508) 541-4682

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS FOREIGN & DOMESTIC STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE



EAST 200 SUNOCO
481-5822

470 E. 200 ST.
MON-FRI 6 AM-11 PM
SAT 7 AM-11 PM
SUN 9 AM-6 PM



APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

DID YOU KNOW
Slovenia...

Joseph Zelle

Drago Medved's book, *Sloven-ski Dunaj (Slovenian Vienna)*, contains brief accounts of Slovenians who lived and worked in Vienna. His chronicle begins with the Middle Ages right down to modern times. It was published by Mohorjeva družba in Celovec (Austria).

A museum is being organized in Kostanjevica dedicated to the Bourbons of France. Several members of the Bourbon Dynasty lie buried in the Franciscan monastery there. The last French king, Charles X, to avoid the cholera plague raging in Europe at that time, decided on this safe haven. However he fell victim to cholera and died in 1836.

Did you know that the City of Ljubljana, Slovenia celebrated the 850 anniversary since it was mentioned in historical records? And next year will be the 1,250th anniversary of the Christianization of the Slovenians?

In another article in *Slovenec*, Ivo Zhajdela discusses discussions held by the revolutionaries in which Boris Kidrich urged the English to bombard Ljubljana. And he points out that the statue of Kidrich still stands prominently in front of the Parliament building in Ljubljana.

Marjan Kovach left his beloved Slovenia in 1957 to emigrate to Australia. He died in April after a long list of accomplishments for Slovenians in Australia and the world. Just another example of outstanding talent drained out of Slovenia by the revolution to the benefit of a foreign country.

The orchestra of the American Army in Europe participated in the celebration of VE Day in Slovenia. The 53 member group, founded in 1940, appeared in concert in various towns.

The two polka kings of USA and Canada are visiting the old country again. Walter Ostanek of Canada and Frankie Yankovic were greeted at the Brnik airport upon their arrival. They came in company of Tony Petkovsek, who was hosting a group from

Cleveland. Ostanek is noting his 60th birthday this year while Frankie has 80 notches in his accordion belt. Yankovic was the first Grammy Award winner in 1986. His accordion work was featured in this spring's PBS nationwide broadcast. Long live our Polka Kings!

There is talk of taking the care of Svete Visharje out of the hands of the Slovenian Franciscans in Zhabnitse. The shrine dedicated to our Lady has been famous for decades. Pilgrimages are very popular from Italy, Germany, and especially Slovenia.

World famous ski manufacturer Elan, is celebrating its 50th anniversary by opening a new plant for sports equipment. Last year Elan exported 95% of its winter sports equipment, mostly to the U.S.A., Japan, Germany, and Austria. Of the 200,000 pairs of children's and adolescent's skis produced, the output represented 25% of the world's production.

Svobodna Slovenija headline: **50th Anniversary of the End of World War II and the 50th Anniversary of the Communist Occupation of Slovenia.**

Count Nikolai Tolstoy, nephew of classic Russian author Leo Tolstoy, says that documents about Pliberk were kept hidden in the British files at London. (The documents concerned with forced repatriation of 700,000 prisoners of war, which included 12,000 Slovenians that were executed by the Partisan revolutionary freedom fighters in May-June 1946.)

On May 26, 1942 Rev. Dr. Lambert Ehrlich, a university professor, was gunned down in broad daylight on a public street of Ljubljana while returning from Mass to his home. In 1990 a plaque was raised at the spot where the execution occurred in commemoration. However the authorities had it removed.

The board of directors of the International Road Federation in Glasgow, Scotland were very impressed by the computerized road network developed by the Faculty of Building Construction and Geodesy. Extensive information on roads in Slovenia and

Austria are almost instantly available with this system. The faculty has now been encouraged to cover Italy and Switzerland. Gasoline companies like Shell and ESSO have also expressed great interest as a service to tourists. IRF in Glasgow includes some 25 countries in the network.

A Technological Park Ljubljana was recently formed. It is the answer to the modern demand for computers, information, and the rapid expansion of communications. On the other hand farming has been noticeably declining. The TPL is the outgrowth of the Institute of Jozhef Shtefan in Ljubljana.

May 26 was the 53rd anniversary of the execution of Rev. Dr. Lambert Ehrlich. He was downed by a Partisan "freedom fighter" as Lambert was returning home from Mass. The atrocity occurred in broad daylight on a public street of Ljubljana.

After 243 years, the chapel of Holy Trinity was blessed again. This time Koper's Bishop, Rev. Msgr. Metod Pirih went into the mine and blessed the re-decorated place of worship, which served for the miners in Idrija.

Slovenian innovators, for the first time participated in the worldwide fair, INPEX in Pittsburgh, Pa. There were 930 members from 38 countries who displayed 1,520 inventions. Marijan Stele won a gold medal for the best exhibit. Franc Birtich was awarded a bronze

plaque. Natasha Matichich and Igor Rihar were also cited for their contributions.

Slovenian artist Zoran Mushich had 112 paintings and 149 sketches on exhibit at the Grand Palais in Paris. His exhibit was scheduled from April 3 to July 3.

Poet Mark Kravas has had his book of poems translated into Italian under the title, *Il Richiamo del Cuculo*. The work includes poems by other poets.

Pianist Miran Devetak per-

formed in concert at the European House in Paris. The occasion was the 25th anniversary of the founding of the *European Conservatory of Music*. It happened to be also the 20th anniversary of the European Post of Friendship.

A memorial plaque was dedicated to Dr. Tine Debeljak in his home town of Shofje Loke, at the place of his birth. Dr. Debeljak was a refugee from old Yugoslavia and had lived the remainder of his life in Buenos Aires.



STOP IN AT
BRONKO'S
Drive-In Beverage

510 E. 200th St.
Euclid, Ohio 44119
— 531-8844 —
Imported Slovenian Wines
Chalet Debonne Vineyards
Domestic and Imported Beer & Wines
— OHIO LOTTERY —
Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.
Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (no wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.
Owner: David Heuer

Looking for a Home Loan?
Call Us First.



We have some ideas that may be just right for you. For instance, our CCHAP loan program is for low to moderate wage earners looking for a home within designated central city areas in the Cleveland vicinity. **No points**, just **5% down** and get a fixed rate of **1/2% below** our lowest published rate. Plus, the income guidelines are now easier to meet. If you earn \$34,500 or less, you may qualify for this program and other special loan opportunities. Call us, we'd like to show you how.

Gil Maldonado Gil Maldonado Senior Community Loan Services Originator 4300 Clark Ave. 631-8184	Derrick Middleton Derrick Middleton Community Services Loan Officer 5733 Broadway Ave. 341-3864 670-5392 Pager	Henry West Henry West Senior Community Loan Services Originator 15765 Broadway Ave. 662-3770
--	--	--

FDIC Insured  **CHARTER ONE® BANK F.S.B.**
A SUBSIDIARY OF CHARTER ONE FINANCIAL, INC.® 

Income of \$1,350 a month may qualify you for monthly mortgage, principal and interest, payments of \$345.34 plus approximately \$100 for homeowner's insurance, real estate taxes and PMI, based on a mortgage of \$50,000 at the 30-year fixed interest rate of 7.375% (7.98% APR) effective as of June 21, 1995.

The Country Place.
It feels like home.



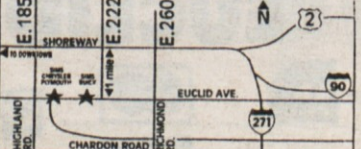
We offer the highest quality nursing care and rehabilitation services in a homelike, scenic setting. And we're conveniently located just off I-90.

- Short- & Long-term Nursing Care & Rehabilitation
- Physical, Speech, and Occupational Therapy
- Adult Day Care
- Respite Care
- Alzheimer Care
- Social and Recreational Programs
- Medicare and Private Insurance Accepted

Wickliffe Country Place
"The Community of Caring"
1919 Bishop Rd. • Wickliffe, Ohio 44092
(216) 944-9400



BUICK
21601 EUCLID AVE
481-8800



SIMS
EUCLID



CHRYSLER • PLYMOUTH
20941 EUCLID AV
692-3900

TOLL FREE
1-800-688-SIMS
(7467)

Andrew Jagodnik earns nursing degree

Andrew Scott Jagodnik, son of Nancy and Anthony Jagodnik, Jr., of Bolton, Massachusetts, received his Bachelor of Science in Nursing degree from Frances Paine Bolton School of Nursing of Case Western Reserve University on May 13, 1995, after completing the first two years of the Nursing Doctorate program at the University.

He received a B.A. with a double major in Psychology and Biology from CWRU in 1993.

Andrew is the grandson of Raymond and Marie Beck of Richmond Heights, Ohio and of Anthony and Irene Jagodnik, Sr., of North Tarrytown, New York, formerly of Mayfield Village, Ohio.

He will begin his nursing career working in an Intensive Care setting and begin work on his Master's degree in Nursing after gaining experience in the field.

Kristina Rus on Dean's List

In a news release issued by John Carroll University in University Heights, Ohio, it was announced that **Kristina Rus** from Cleveland, a freshman there, was named to the Dean's List for the spring, 1995 semester.

Students eligible for the Dean's List must have completed a minimum of 12 semester hours within one semester, and have a quality grade point average of at least 3.50 on a 4.0 scale.

Kristina is the daughter of Mr. and Mrs. Ivan Rus.

John Carroll is a mid-sized, Jesuit, liberal arts university located in suburban Cleveland, Ohio.

St. Mary's Annual Reunion Dinner Set

St. Mary's (Collinwood) 5th annual Alumni Reunion is set for Sunday, October 1st.

The activities will begin with 12 noon Mass, followed by dinner in the school cafeteria. Donation is \$15.00 per person (open bar).

The event is open to alumni and guests. Seating is limited to 200 persons. Reservation deadline is September 24.

Tickets are available by mail. Make check out and send to: St. Mary's School Alumni, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

Coming Events

Sunday, July 9

Mission Circle Picnic beginning with 12 noon Mass at Slovenska Pristava.

Friday, July 14

Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, with Ron Stark from 8 p.m. to midnight.

Wednesday, July 12

Holmes Ave. Pensioners (Recycled Teenagers) Picnic at KSKJ Farm on White Rd. Time is 12 noon until 7 p.m. Music by Fred Ziwich. Food and refreshments available. mission: Free.

Sunday, July 16

St. Vitus Summer Picnic at Slovenska Pristava beginning with 12 noon Mass. Barbecued chicken and ribs dinner until 3 p.m. Sumrada Brothers play for dancing.

Friday, July 21

Dance at West Park Slovene Home Ballroom, 4583 W. 130 St., from 8 p.m. to midnight. Music by Frank Moravcic.

Sunday, July 23

St. Anne Lodge No. 150 KSKJ Annual Celebration: Mass at St. Lawrence Church at 10 a.m., followed by dinner at Sterle's at 12 noon.

Friday, July 28

Dance at West Park Slovene Home Ballroom, 4583 W. 130 St., from 8 p.m. to midnight. Music by Dan Peters.

Sunday, July 30

St. Vitus Slovenian Language School benefit summer picnic at Slovenska Pristava. Mass at 12:30 p.m. Pork roast dinners following Mass at \$9 for adults, \$5 children. No admission, nor parking charge.

Friday, August 4

Dance at West Park Slovene Home Ballroom, 4583 W. 130 St., from 8 p.m. to midnight. Music by Mike Wojtila.

Sunday, Oct. 1

St. Mary (Collinwood) 5th Alumni Reunion with 12 noon Mass followed by dinner in cafeteria. \$15. Send checks to St. Mary's School Alumni, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

Sunday, Oct. 1

Upstairs Downstairs Dance, Slovenian Society Hall, 20713 Reher Ave., Euclid from 3 to 9:30 p.m. featuring 5 bands. Proceeds to Penn Ohio Polka Pals and Akron, Barberton, Canton. George Knaus sponsor. Donation \$6 advance — \$7 at the door. Call 481-9300.

Cheese Cloaks Chicken for Flavor

Old world cuisine comes to the rescue when it's time to create a new dish of favorite foods. This time the inspiration's Hungarian and the dish is a flavorful blend of Swiss cheese and chicken, cabbage and apples, with caraway seeds and almonds for memorable flavor.

This array of foods supplies almost all of the protein most family members need for 1 day when it's served with salad and a glass of milk: 81% of the protein for men, 96% for women and 88% for teenagers. It's easy to get the remaining protein from another meal, or even a snack!

6 servings

1 broiler-fryer chicken (2½ to 3 lbs.), cut up
3 tablespoons butter, melted
Salt and pepper
1 small head cabbage, cut in ½-inch slices
¼ cup sliced onion

2 apples, cut in ½-inch slices
1 tablespoon grated lemon peel
2 teaspoons caraway seed
1 teaspoon sugar
2 cups (8 oz.) shredded Swiss cheese
¼ cup sliced almonds
Paprika

Brush chicken with butter; sprinkle with salt and pepper. Place chicken in 13 x 9-inch baking pan. Bake in preheated 400° F. oven 1 hour. Meanwhile, place cabbage, onion and apples in a 3-quart shallow baking dish. Sprinkle with lemon peel, caraway seed and sugar. Cover. Bake in preheated 400° F. oven 30 to 35 minutes or until cabbage is tender. Sprinkle 1 cup cheese over cabbage mixture. Place baked chicken on cabbage mixture; add pan drippings from chicken. Sprinkle remaining cheese, almonds and paprika over chicken. Bake until cheese begins to melt. Garnish with chopped parsley, if desired.



Save the metal pull tabs from aluminum pop cans to use when making jams and jellies. Place a tab in the liquid paraffin top just before it hardens. This makes an excellent paraffin remover.

Lemon Poppy-Seed Cookies

A simple refrigerator cookie, this is really a homemade slice-and-bake dough. It freezes well.

Makes about 40 cookies.

2 cups flour
¾ tsp. salt
1½ cup poppy seeds
5 lemons
1½ lb. butter
1½ cup sugar
1 egg
1¼ tsp. vanilla extract

Combine the flour, salt and poppy seeds. Grate 2 Tbs. of the yellow zest from the lemons. Beat the butter, zest and sugar until creamy. Beat in egg and vanilla. Gradually add the flour mixture and beat until incorporated. Cover and refrigerate at least 30 minutes.

Form the chilled dough into logs measuring 2" in diameter and wrap in plastic. Refrigerate until firm or freeze for 30 minutes.

Heat the oven to 350°. Cut the dough into 1/4-inch slices and bake on ungreased cookie sheets until edges brown, 9 to 10 minutes.

CHICKEN RICE CASSEROLE

Place 1 cup uncooked rice (white or brown) in bottom of greased casserole. Lay pieces of 1 cut up fryer on rice. Sprinkle with 1 package dry onion soup.

Combine:

1 can cream of chicken soup
2 cups milk
a little pepper

Pour over chicken. Bake at 300° for 2-1/4 hours. Cover with foil for first part of baking time.

PECAN BISCUITS

2/3 cup chopped pecans
2/3 cup granulated sugar
2-1/2 tablespoons grated lemon peel

1/2 teaspoon cinnamon
2 8-ounce packaged refrigerated buttermilk biscuits
1/4 cup butter or margarine, melted

About 30 minutes before serving:

Preheat oven to 400°F. In medium bowl, combine pecans, sugar, lemon peel and cinnamon. Dip top and sides of each biscuit into melted butter or margarine, then dip into sugar mixture, coating completely; place on greased cookie sheets about one inch apart. Bake 10 to 12 minutes until golden brown. Makes 20 biscuits.

MEATLOAF STUFFED PEPPERS

Drain 1 - 2-oz. can mushroom stems. Save juice. Add enough milk to make 1/2 cup. Add to: 1-1/2 lbs. of ground beef

3/4 c. bread crumbs
2 T. chopped onions
1 egg
1 tsp. Worcestershire sauce
1/8 tsp. pepper
1 tsp. salt

Wash and remove stems and seeds from 4 large peppers cut in half. Place in shallow pan in cup shape. Fill each one with meatloaf. Combine:

2 Tablespoons catsup
2 teaspoons grated cheese
Pour over peppers. Bake 350 degrees for 35 minutes. Very good.

Perfect Perfume

Some women concede that a few women buy perfume to attract the opposite sex; however, it is believed that the effort would be more effective if they wore a fragrance called "Cinnamon Roll."

When you come to a fork in the road — take it.

—Yogi Berra

The lean green nutrition machine

Yes, there is such a thing as health food, and it's name is broccoli.

One serving of fresh broccoli (one cup, chopped) gives you about 90% of your daily requirement of vitamin A (in the form of beta carotene), 200% of vitamin C, 6% of niacin, 10% of calcium, 10% of thiamin, 10% of phosphorus, and 8% of iron.

It is also rich in potassium and has 5 grams of protein. Wait, there's more. One serving provides about 25% of your daily fiber needs — a critical area in which the American diet is usually deficient.

Moreover, studies have found that broccoli is one of the vegetables that may protect against certain forms of cancer. All this and only 45 calories.

Wash It Out

Anyone who has had a kidney stone knows how excruciatingly painful these pebble-like collections of mineral salts can be.

An excellent way to help spare yourself the unpleasant problem is to drink plenty of water. Men's Confidential magazine reported recent research confirming that chronic dehydration was a risk factor for kidney stones.

Researchers in Italy found that machinists working in a hot, dry factory ran the greatest risk of developing kidney stones. Those who drank the most fluids, however, developed the fewest stones.

So, do what good body-builders do and drink at least eight full glasses of water a day and wash your potential problem away.

JUST RIGHT PAINTING

Specializing in:
Wood Houses / Paint & Stain
Aluminum Siding Refinish
Top Quality Materials
Licensed / Insured / Bonded

Call 481-7488 for Your Free Estimate

\$275 • for
GARAGE
PAINTING
SPECIAL

\$150 * OFF
ENTIRE
HOUSE
PAINTING

Joe (Jože)
Zevnik
Licensed
Funeral
Director

The
Dan Cosic
FUNERAL HOME

Finest Funeral Facility
in Northeast Ohio

944-8400

28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094



LJUBLJANA, July 5 (Reuter) — The Slovenian government wants to reduce pension payments which took up over 14 percent of gross domestic product (GDP) last year, a parliamentarian said.

The government has prepared minor adjustments to the pension law, which will be discussed in the Parliament in the autumn and which will slightly reduce increases in pensions. Major changes in the pension law are expected sometime next year.

At present 31 percent of every gross salary goes to a pension fund. The amount has doubled since 1986. In 1994 Slovenia had 0.9 working persons for each retired or in-

capacitated person, down from 1.7 active persons in 1990 and 2.5 in 1985.

Peter Glavic, a member of the state council (upper house of parliament), said the government has not yet prepared a concrete strategy for cutting payments. "In the first half of 1995 an average pension amounted to 77.1 percent of an average salary in Slovenia, up from 64.1 percent in 1991," he said.

"We have to act immediately, otherwise growing pensions will strongly reduce the rate of GDP growth," Glavic said at a meeting of the government Social and Economic Council.

Thanks to Robin Verhose for this article.

Holmes Ave. Pensioners

On Wednesday, June 14th, the Holmes Ave. Pensioners meeting was called to order by vice president Matt Zabukovec. The minutes, treasurer's and correspondence reports were read, and pending business was completed.

Giving her civic report, Antoinette McGrath suggested that we visit the Euclid Art Center located at 21129 North Avenue in Euclid, Ohio. Various maps and items of the early history of our area are on display at the Center, including the Gornik Family Treasures. Hours at the Center are Sundays and Tuesdays, 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Holmes Avenue Pensioners welcome three new members:

Frances Kosmerl, and Ann and Charlie Tercek.

It was great to see Dorothy Zitko at the June meeting. Also, it was nice to see Gus Petelinkar, and to know that he is feeling better. We are very happy that Mrs. Frances Kosmerl is feeling better and she was able to attend the meeting. Mrs. Kosmerl's daughter and son-in-law, Agnes and Al Tercek are also members of the Pensioners Club.

Louise Fajda is organizing a bus trip to Lake Chautauqua. Included in the trip is the play: "Lucy's Hometown Favorites: A Tribute to the Lucille Ball TV shows." The date for the bus trip is Thursday, October 19th, and the cost is \$39.00 per

person. For reservations or more information, contact Louise at 261-1678.

Deepest sympathy to the family and friends of departed member Mrs. Nettie Leslie, mother of Bernice Somrak.

The Holmes Avenue Pensioners Picnic is Wednesday, July 12th, at KSKJ grounds on White Rd. Festivities begin at 12 noon. Come join us for a wonderful day of fun, good food, and entertainment. Everyone is welcome and we hope to see all our friends at the picnic.

Good health, peace, and happiness.

—Marge Saletel

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Mr. and Mrs. Ivan Hauptman, Richmond Hts., OH — \$15.00

John Plut, Toronto — \$5.00

John Cerjak, Glendale, NY — \$5.00

Cecilia Petek, Flushing, NY — \$10.00

Bogdan Kovacic, Manhattan Beach, CA — \$5.00

Anton Vogel, Euclid, O. —

\$10.00

Josephine Petrovic, So. Euclid, O. — \$10.00

Elmer Klaus, Madison, O. — \$5.00

Mike Grdadolnik, Greenfield, WI — \$5.00

John and Frances Mauric, Richmond Heights, O. — \$5.00

Tončka Cigale, Washington, D.C. — \$5.00

Frances Verbec, Girard, O. — \$10.00

Amelia Perko, Cleveland — \$5.00

Frank Klement, N. Miami, FL — \$5.00

Stane Konda, Montville, O. — \$10.00

Mike Perles, Cleveland — \$5.00

Rafael Jugovic, Toronto — \$10.00

John Kovacic, Cleveland — \$10.00

Angela Gospodaric, San Francisco — \$5.00

Marija and Vid Rovanseck, Ontario — \$10.00

Kathryn and Jack Avcin, Euclid, O. — \$20.00

Anton Malensek, Orange, CT — \$7.00

Prof. Milko Jeglic, Barberton, O. — \$15.00

AUTO DISCOUNT FOR AGE 55+

Cut the cost of your auto insurance.

If you are age 55 or older and the principal driver of a car not used for business, you may qualify for a money-saving discount with Nationwide. It's just one of many premium discounts available to those who qualify.

Call us and see how you can save with Nationwide.



Gerald A. Merhar,

LUTCF Regional Life Council

4077 Clark Ave.,

Willoughby, OH 44094

Ph: 216-946-2040

NATIONWIDE INSURANCE

Nationwide is on your side

Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies
Home Office: One Nationwide Plaza, Columbus, OH 43216
Nationwide is a registered federal service
mark of Nationwide Mutual Insurance Company

INTRODUCING PRIME TIME, OUR PRIME-RATE, NO-FEE HOME EQUITY CREDIT LINE.

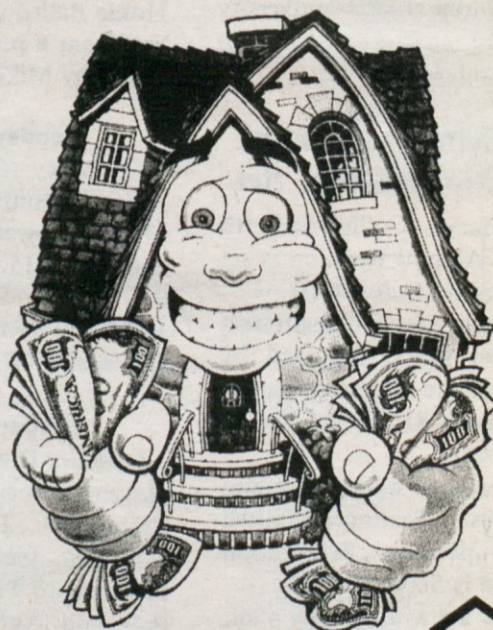
DOESN'T YOUR PRIME ASSET DESERVE A PRIME RATE?

Call **348-2800**
to get information
or an application fast!
After hours call
1-800-621-3133.

HOME BANK

Cleveland's hometown bank.

Credit limits and normal APRs effective as of February 15, 1995 with loan to value ratio of 85% were as follows: \$50,000 or more - Prime plus 0% (9.00%); \$25,000 to 49,999 - Prime plus 1/2% (9.50%); \$5,000 to \$24,999 - Prime plus 1% (10.00%). The APR may vary monthly, but will never exceed 14%. There is a \$350.00 cancellation fee charged if the loan is canceled within the first 3 years. Balloon payment is required in 10 years. Property insurance is required. All applications are subject to a credit report, property appraisal and title exam.

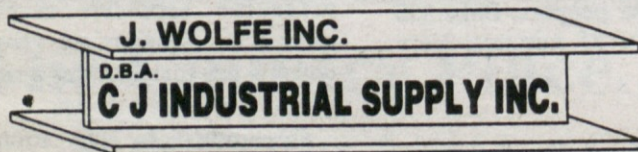


FDIC Insured

Welcome New Business to Waterloo Road...

Steel • Chain • Industrial Hardware • Plumbing
Electrical • Farm & Garden • Cutting Tools
OSHA / ADA Safety Items • Abrasives • Chemicals
Fasteners All & Specials • Tools Hand & Power
VOC Compliance Paint & Sundries • Batteries
Keys Made • Drill Sharpening • Fabrication
Ladders • Threaded Rod • Piano Hinge

Bob Bey



15326 Waterloo Rd.
Cleveland, Ohio 44110

Phone: (216) 481-4448
Fax: (216) 481-2444

Wilke Hardware

Owned by American-Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing,
Electrical Supplies, Garden Supplies,
—Screens and Storms Repaired—

809 E. 222nd St.

Euclid, Ohio 44123

RE 1-7070

Josephine (Zaman) Wilke

Jack Zaman

Davis

Funeral Home

Since 1905

4154 CLARK AVENUE, WILLOUGHBY, OHIO 44094

PHONE: (216) 942-1122

The **Trust 100**

Network of Family Owned Funeral Homes

DEATH NOTICES

JOSEPH LAH

Joseph Lah passed away Thursday, June 15.

Mr. Lah's wife, Ana (nee Zupancic) is deceased. He is the father of Josef (Marie) Irena (Joe) Rus, and Lenka (Joe) Chauby; grandfather of eight; great-grandfather of four; and brother of Millie Zupan.

Mr. Lah was a member of Tabor.

Friends were received at Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., on Sunday, June 18, 1995.

Funeral was from St. Mary's Church in Collinwood on Monday, June 19. Interment in All Souls Cemetery.

DOROTHY M. KONCEK

Dorothy M. Koncek, 68, of Willoughby Hills, formerly of Collinwood died on June 24.

She had been employed as a secretary for 30 years at the Stakich Insurance Agency. She was a member of SNPJ Lodge 142.

Dorothy is survived by husband, Frank M.; daughter Nikki (David) Normant; sister Mary Zajec; and a brother John Orehovec.

Funeral Mass was on Thursday, June 29 at 9:30 a.m. from St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., with Rev. John Kumse officiating. Burial in All Souls Cemetery in Chardon.

Funeral arrangements were handled by Zele Funeral Home, 452 E. 152 St.

WILLIAM POGACNIK

William Pogacnik, 62, was the father of Martin, Andrew, and Christopher; brother of Branko, John, and Minka Benke.

Family received friends at the Zak Funeral Home. Funeral Mass was from St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

FRANK KURET

Frank Kuret, 83, was the son of the late Anton and Johana; brother of Anton (dec.), Jennie and Frances Innocenti; brother-in-law of Jean Kuret (nee Macek), California; uncle of five.

Family received friends at the Zak Funeral Home. Funeral Mass at St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

MALI OGLASI

NEW HOME FOR SALE

Contemporary located in Leroy Township, superb Custom Built. 4/5 bedrooms. Great family room, fireplace, 3½ baths, formal dining room, elegant open staircase, sunny breakfast room. High quality thru-out. 1st floor bedroom suite with private bath & walk-in closet, decks, beautiful cedar siding, timberline roof, great floor plan. \$239,000. Exclusive offered by Bonnie Marincic Gould of Acacia Realty — 289-4663.

(26-28)

Mission Picnic

Mission Circle Picnic on Sunday, July 9th at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

The day will begin with a Mass at 12 noon. Everyone invited.

This annual event is sponsored by the Slovenian Mission Circle of Cleveland which helps various missionaries throughout the world.

In Memory

Enclosed is a check for \$35.00 for another year's subscription and the \$10.00 for the paper is in memory of **John and Frances Erzen.**

Rose A. Rodgers
Euclid, Ohio

In Memory

Enclosed is our check for subscription to the American Home newspaper. The additional amount is in memory of my parents, **Peter and Anna Kozan.**

We continue to enjoy receiving and reading the paper.

Charles & Marge Bokar
Plainwell, Mich.

Krofe Sale

The St. Vitus Altar Society will hold a krofe sale on Saturday, July 8 from 8 a.m. on, in the Social Room of the auditorium.

Newburgh Day at AMLA Center

Newburgh Day will be held at the AMLA Recreation Center on Saturday, July 22.

The Maple Heights Button Box Ensemble will play from 2 to 3:45 p.m.

A Polka Mass will be celebrated at 4 p.m. by Bishop A. Edward Pevec.

Music from 5 to 8 p.m. by the Vadnal Orchestra.

Admission is \$2.00 per person.

Food and refreshments will be available throughout the day. A bakery stand will feature your favorite delicious pastry.

The AMLA Recreation Center is located on Kniffen Road in Leroy, Ohio.

Happy Birthday

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in July:

- 7-02 — Olga Larsen, 86
- 7-07 — Helen Szuhly, 77
- 7-09 — Bob Quayle, 77
- 7-19 — Madelyn Taylor, 85
- 7-25 — Clara Guarino, 83
- 7-26 — Ann Marysiak, 78
- 7-26 — Anna Zallnick, 87

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

CARST-NAGY Memorials

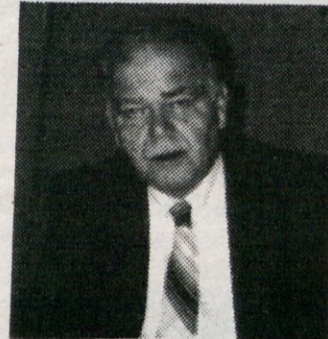
15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

In Loving Memory

Of the 2nd Anniversary of our dearly beloved husband, father, brother, brother-in-law, and uncle



Rudolph A. Massera

Died on July 9, 1993.

Your memory is our keepsake,
With that we shall never part,
God has you in His keeping,
We have you in our heart.

Sadly missed by:
Sophie (nee Sudar), wife;
John and Rudolph A. Massera, Jr., sons;
Mary Persin, sister;
John (Whitey) Persin, brother-in-law;

In Loving Memory

of the 13th Anniversary of the death of our beloved father, grandfather and great-grandfather



Anton Perusek

who passed away July 10, 1982

You are not forgotten father dear
Nor ever shall you be
As long as life and memory last
We shall remember you!

Sadly missed by:
Vida Vercek - daughter
Eugene Vercek - son-in-law
Grandchildren -
Danny from Florida,
Carolyn Keck, So. Carolina,
Anthony, Bedford Hts., Oh,
Eugene Jr., Maple Hts., O.
10 great-grandchildren

Maple Hts., OH, July 6, 1995.



Crobaugh Funeral Home

22595 LAKE SHORE BLVD.
EUCLID, OHIO

Telephone 731-4259

Gregory M. Danaher
Embalmer & Funeral Director

"Our Family Has Been Here to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —



Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

V BLAG SPOMIN LAUSCHETOVE DRUŽINE

Frances Lausche

MATI

umrla 4. juliya 1934

Louis Lausche

OČE

umrl 7. januarja 1908

BRATJE

LOUIS LAUSCHE
umrl 5. sept. 1911

WILLIAM J. LAUSCHE
umrl 8. juliya 1967

ALBERT LAUSCHE
umrl 5. juniya 1905

CHARLES J. LAUSCHE
umrl 25. juliya 1969

HAROLD J. LAUSCHE
umrl 29. maja 1986

FRANCES LAUSCHE
umrla 22. februarja 1900

JANE SHEAL LAUSCHE
umrla 24. novembra 1981

SESTRI (DVOJČKI)

JOSEPHINE LAUSCHE WELF
umrla 11. decembra 1990

FRANCES KNAUS LAUSCHE
umrla 29. novembra 1991

Sen. FRANK J. LAUSCHE
umrl 21. aprila 1990.

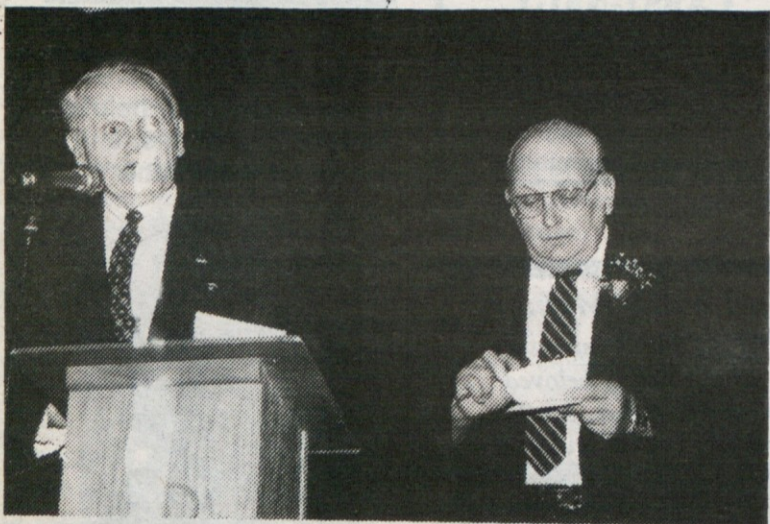
ALICE LAUSCHE
umrla 28. marca 1900

FRANCES URANKAR
umrla 18. oktobra 1987

Žaljuči:

Mrs. Alice Lausche, vdova po dr. William J. Lausche
Mrs. Antonia Lausche, vdova po Harold J. Lausche

Cleveland, Ohio, 23. juniya 1994.



On Saturday, April 22, Stanley Zihlerl, left, President of the American Mutual Life Association (AMLA) presents the West Park Slovenian National Home with a check for \$500.00 on the occasion of their 75th anniversary celebration. At right is Al Pestotnik, Master of Ceremonies.



SNPJ Circle 77 Young Adults, left to right, accordionist Joe Lach, Marie Pivik (director), Marie Culkar, Marie Drobnick, Michelle Bartunik, Farra Link, and Karoline Zitnik.

Red-hot job shop growth should cool some in 1995

By David Prizinsky

Crain's Cleveland Business

A new report predicts that Cleveland-area machining job shops can look forward to a solid 1995, though they're unlikely to match the torrid pace of orders from last year.

There are about 650 job shops in Northeast Ohio, according to the U.S. Department of Commerce's Census of Manufacturers. Job shops don't make their own products, but they perform a variety of machining and other metalworking services for manufacturers. Those jobs make them a key segment of the area's manufacturing economy.

The big drag on 1995's growth rate once again will be the aero-space business. The association expects aerospace companies to reduce demand for metalworking services by about 5%. That decline would come on top of a 15% drop in 1994.

Roger Sustar, president of Fredon Corp. in Mentor, Ohio, said the association outlook mirrors his company's assessment of business conditions. Mr. Sustar said orders have slackened at his precision machining operation in the past two months. In 1994, Fredon's orders were up 60%.

"The robust economy may be coming to an end; you knew it had to happen at some point," Mr. Sustar said.

Still, Mr. Sustar said a slower pace of growth from 1994's red-hot conditions may not be all that bad.

"A little slowdown this summer would give us a chance to catch up," Mr.

Sustar said. "Our guys have been working 65 hours per week." His customers include machine tool builders and makers of medical equipment.

Meanwhile, some other metal-working firms here, such as Universal Grinding Corp. in Cleveland, say 1995 will be better than last year, even if the economy does cool.

"I look for a repeat of 1994, plus 10%," said Don Toth, owner of Universal Grinding.

Mr. Toth said his business will grow this year because of decisions by large original equipment makers to farm out more of their metalworking processes, such as grinding. That trend means more business for his company.

"I expect good things to happen the rest of this year. In the last three months, I've hired 10 people," said Mr. Toth, whose company employs 53.

There's a fine line between eccentrics and geniuses. If you're a little ahead of your time, you're an eccentric, and if you're too late, you're a failure, but if you hit it right on the head, you're a genius.

—Thomas J. Watson Jr.

Ohio Trivia

Marietta was Ohio's first permanent settlement. It was founded by General Rufus Putnam in 1788 and named in honor of Marie Antoinette.

Chillicothe was Ohio's first capital.

Columbus is the present capital of Ohio. It is the state's largest city, in terms of both area and population. Columbus is the 16th largest city in the United States.

Columbus, Cleveland, and Cincinnati are known as "Ohio's Three C's," all with population exceeding 300,000.

The **Wright Brothers**, a pair of bicycle shop owners from Dayton, developed the first airplane.

John Glenn from New Concord was the first American to orbit the earth in a spacecraft.

Neil Armstrong of Wapakoneta was the first man on the moon.

The process of continuous rolling steel was developed at Middletown.

Two Ohioans were key figures in the development of the automobile: Ohio City resident **John Lambert**, who made the nation's first automobile in 1891, and **Charles F. Kettering** of Dayton, who developed the automobile self-starter in 1909.

X-rays were first used in an operation by **John Gilman** in Marietta.

The first successful blood transfusion was performed in Cleveland in 1905 by **Dr. George Crile**.

The world's first edible greenhouse tomato was developed in **Reynoldsburg**.

W.F. Semple of Mount Vernon patented chewing gum in 1869.

Thomas Alva Edison, a native of Milan, invested the incandescent light bulb, the phonograph, and early motion picture cameras. He was granted more than 1,000 patents in his lifetime.

With more than 1,000 industrial and research labs, Ohio ranks third in the nation.

The **Cincinnati Red Stockings**, formed in 1868, became the world's first professional baseball team.

Fishermen need not dig for worms before early morning light because **Ernest Pflueger** invented artificial bait in 1800 at Akron.

The National Football League was organized in Canton in 1920.

Track star **Jessie Owens**, who won four gold medals during the 1936 Olympics in Berlin, grew up in Cleveland and graduated from Ohio State University.

St. Mary's Begins 90th Celebration

St. Mary's Collinwood Church begins the celebration of its 90th anniversary with a special Mass celebrated by Bishop Edward Pevec. The Mass of Thanksgiving will be celebrated at 11 a.m. on Sunday, August 13.

(There will be no 10 a.m. nor 12 noon Mass that day.)

Following Mass, there will be an Ice Cream Social in the school cafeteria.

Parishioners, former parishioners, and friends of St. Mary's are asked to please join in the celebration as the church begins the the year-long celebration giving honor to its Patroness, St. Mary of the Assumption.

Happy Faces at GLB Opening

PAINESVILLE, O. — As their parents took care of their banking business Saturday, May 20, at the new Great Lakes Bank Painesville branch, children were treated to balloon animals, magic and face-painting by Freckles the Clown.

Great Lakes Bank celebrated the recent grand opening of this branch by focusing on the family. Mountain bikes, Sea World tickets and a family portrait package were given away to some lucky customers plus the new Family Club account was also introduced on this special day.

The new branch, located at 1522 Mentor Avenue, is part of a continuing effort of Great Lakes Bank to refurbish existing locations and add convenient new locations for their customers. Drive-up MAC automated teller machines are now available at all five locations as well.

For more information in the new Family Club or any other banking services, call 974-0000.

Donation

Thanks to Avarina L. Cassidy of Alliance, Ohio who donated \$50.00 to the Ameriška Domovina.

TV news simulcast on WELW-AM 1330

WJW-TV has formed a partnership with WELW-AM 1330 in simulcasting "Newscenter 8" on the popular radio station.

TV-8 President and General Manager Virgil Dominic said, "I'm grateful to (WELW General Manager) Ray Somich and (WELW Vice President) Tony Petkovsek for making it possible for WJW-TV to bring our viewers and listeners this new information service. WELW is the perfect radio partner. They care about serving the people and the community and we do, too."

"We're excited about this new relationship and now the people can benefit from all of these programs in their cars, yards, offices... anywhere they can carry their radio and tune to 1330," Somich said.

Tony Petkovsek added, "We're proud to be partners with an organization that shares our commitment to provide local news and community-oriented programs. We know our listeners are really appreciating these shows."

WELW, based in Willoughby-Eastlake, broadcasts the full hour of "Newscenter 8 at 6 p.m." seven days a week. It also airs "Newscenter 8" from 6:30 to 7 a.m. and the noon to 12:30 p.m. programs as well as the "Good Day Cleveland" show from 7 until 9 a.m. Monday thru Friday.

WELW since 1965 has featured informational, ethnic, polka and "family fun" programming and in 1995 added "Here's To Your Health," a nationally syndicated call-in show mornings, from 9 until 11 a.m.

In its 30th year, it is known as a Petkovsek-Somich Company.

Removing Fish Odor

Removing fish odor from your hands is simple with salt. Just rub your hands with a lemon wedge dipped in salt, then rinse with water.

Dr. Zenon A. Klos
E. 185th AREA
531-7700
Emergencies

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St. (between Shore Carpet & Fun Services)

R & D Sausage

OPEN: Mon. 8-2 Tues. thru Thurs. 8-5
Fri. 8-6 Sat. 8-5

Smoked Sausage

Fresh Sausage

Rice & Blood Sausage

Cottage Ham - Zelodec

POTICA & STRUDEL

IMPORTED FOODS FROM EUROPE

15714 Waterloo Rd. Joe Zuzak 692-1832

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR



VESTI IZ SLOVENIJE

Program obiska papeža Janeza Pavla II. v Slovenijo je določen — Prispel bo 17. maja zvečer in ostal dva cela dneva

Pretekli ponedeljek je bila v Ljubljani tiskovna konferenca cerkvenega pripravljalnega odbora, vodi ga ljubljanski pomožni škof Alojz Uran, na kateri so bili posredovani podatki o papeževem obisku. V cerkvenem odboru so poleg mariborskega škofa dr. Franca Krambergerja še predstavniki vseh treh slovenskih škofij ter drugi posamezniki. Cerkevni odbor za pripravo in izvedbo papeževega obiska bo sodeloval s podobnim odborom, ki ga je imenovala slovenska vlada. Ta odbor vodi notranji minister Andrej Ster.

Na tiskovni konferenci v ponedeljek je bilo poudarjeno, da bo imel obisk Janeza Pavla II. predvsem pastoralni značaj. Iz poročila v torkovi ljubljanski *Republiki*:

»Njegov osnovni namen je utrjevanje vere in zvestobe Cerkev. Temu primerno bodo zato glavni poudarki dani 1250-letnici Karantanskega misijona, 1200-letnici oglejske sinode, ki je postavila temelje misijonskega delovanja v naših krajih, in tisočletnici Brižinskih spomenikov.

Slovenska škofovska konferenca ob tem pričakuje tudi papeževo proglasitev škofa Antona Martina Slomška za blaženega. Zadnjo in dokončno besedo naj bi o tem letos novembra izrekla kongregacija v Rimu.

Sicer pa program papeževega obiska, sestavljen po zelo natančnih vatikanskih pravilih, predvideva 18. maja osrednje srečanje v Ljubljani, na katerem pričakujejo od 200 do 300 tisoč vernikov. Istega dne popoldne naj bi se papež (verjetno v Postojni) sešel z mladino, ki naj bi mu prav na njegov rojstni dan pokazala, da smo Slovenci most med germanskim, romanskim, slovanskim in

madžarskem svetom. Drugi dan obiska, v nedeljo, 19. maja, se bo papež sešel z verniki v Mariboru. Poleg pričakovane Slomškove beatifikacije naj bi srečanje s prekmurškimi evangeličani imelo tudi ekumenski značaj.«

V daljšem poročilu v torkovem *Dnevniku* je bilo omenjeno, da prostor za mašo v Ljubljani 18. maja še ni dokončno izbran. V Mariboru pa bo maša po vsej verjetnosti na tamkajšnjem letališču, kajti ta prostor lahko sprejme do 200 tisoč ljudi. Na tiskovni konferenci je škof dr. Franc Kramberger povedal, da čeprav bo treba počakati do novembra za končno odločitev glede razglasitve škofa Slomška za blaženega, so vendarle že dana upanje in zagotovila.

Novinarjem je zanimalo, koliko bo obisk stal, in še posebej, kolikšne bodo stroške za državo. Ker je papežev obisk tudi na državni ravni, je bil odgovor, bo imela država stroške, tako kot z vsakim državiškim obiskom. S svoje strani namerava škofovska konferenca odpreti poseben fond, kjer se bodo zbirala sredstva za cerkvene projekte v zvezi z obiskom Janeza Pavla II.

Politične stranke se že pripravljajo za naslednje volitve — Janez Janša v središču pozornosti, pozitivne in negativne

V zadnjih tednih se zdi, da je Janez Janša, predsednik Socialdemokratske stranke in bivši obrambni minister, v središču pozornosti, tako s strani njegovih privrženec kot kritikov. Ta teden je SDSS imenovala nov strokovni svet, ki naj bi bil tako organiziran kot vladni resorji. V Angliji npr. imenujejo to »shadow cabinet«. Na volitvah, ki naj bi bile proti koncu 1996, pričakuje Janša, da bo SDSS dobila 20 odstotkov glasov in s tem bila najmočnejša stranka. Ta teden pa *Mladina* piše o Janševem »kultu osebnosti«.



JAMES OBERSTAR, SLOVENSKO AMERIŠKI KONGRESNIK, OBISKUJE SLOVENIJO

Ta teden je na obisku v Sloveniji kong. James Oberstar, ki predstavlja zadnjih 21 let okrožje v severni Minnesoti. Kong. Oberstar je slovenskega rodu, pripada demokratski stranki (njegov prednik v tem okrožju je bil sedaj že pok. John Blatnik), odlikuje pa se med drugim s svojim navdušenjem nad Slovenijo in njenimi uspehi. V Slovenijo ga je povabil predsednik Milan Kučan, vendar se bo (je že) srečal s številnimi drugimi vodilnimi osebnostmi, pretekli torek se je na primer srečal s predsedniki poslanskih skupin vseh v slovenskem parlamentu zastopanih strank, isti večer, (4. julij) pa se je udeležil sprejema v vili Podrožnik, ki ga je priredil ob ameriškem Dnevu neodvisnosti odhajajoči ameriški veleposlanik Allan Wendt. Wendtov naslednik bo Victor Jackovich, sedanji ameriški veleposlanik v Bosni, hrvaškega porekla, katere družina izhaja iz bližine slovensko-hrvaške meje. Čeprav zelo pozitiven do Slovenije in njene utrjevanja demokracije in uspešnega gospodarskega sistema, je kong. Oberstar zagovarjal večjo strpnost v političnem dialogu in predlagal, naj bi v Sloveniji bolj poudarjali stvari, ki jih združujejo, kot pa tiste, ki jih razdvajajo. Posnetek zgoraj prikazuje kong. Oberstarja in Milana Kučana ob njunem srečanju pretekli ponedeljek. Kong. Oberstar je imel namen priti na izseljenski piknik Srečanje v moji deželi, ki je bil 1. julija v Postojni, a je moral zaradi dolžnosti v Washingtonu odložiti obisk Slovenije za dva dni, sestal pa se je z novim predsednikom Slovenske izseljenske matice dr. Janezom Bogatajem.

Iz Clevelanda in okolice

Piknik MZA to nedeljo—

To nedeljo ste vabljeni na Slovensko pristavo in sicer na letni piknik Misijonske Znamkarske Akcije. Ob 12. uri opoldne bo sv. maša, ki jo bo daroval č.g. Karol Wolbang, duhovni vodja MZA. Po maši bo na voljo kosilo. V ponedeljek, 10. julija, zvečer ob 7. uri bo v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša, po njej pa sestanek MZA v šolski dvorani.

Krofi—

Oldarno društvo fare Sv. Vida bo imelo prodajo krofov to soboto, 8. jul., od 8. ure zj. dalje, v društveni sobi farnega avditorija. Pridite in kupite!

Spominski dar—

Ga. Francka Kavčič, Missisauga, Ont., je poklonila \$5 v naš tiskovni sklad, to v spomin 2. obletnice moževe smrti. Hvala lepa!

Novi grobovi

Antonia Erdani

Dne 6. julija je umrla 90 let stara Antonia Erdani, vdova po Martinu, mati Mirota ter že pok. Marije in Milana, 3-krat stara mati, prastara mati. Pogreb bo v soboto, 8. julija, iz Brickmanovega zavoda na 21900 Euclid Ave. v cerkev sv. Kristine dop. ob 9.30 in od tam na pokopališče Vernih duš. Ure kroljenja bodo 7. julija od 2. do 9. zv. Darovi v pokopničin spomin Hospice House bodo s hvaloznostjo sprejeti.

Joseph Lah

Umril je Joseph Lah, vdovec po Ani, roj. Zupančič, oče Josefa (Marie), Irene (Joe) Rus in Lenke (Joe) Chauby, 8-krat stari oče, 4-krat prastari oče, brat Millie Zupan, član Tabora. Pogreb je bil 19. junija iz Grdina-Faulhaber zavoda na Lake Shore Blvd. s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Frank Kuret

Umril je 83 let stari Frank Kuret, sin Antona in Johane (oba že pok.), brat Jennie, Frances Innocenti in že pok. Antona, 5-krat, svak Jean Kuret (r. Macek), 5-krat stric. Pogreb je bil 17. junija iz Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

William Pogacnik

Umril je 62 let stari William Pogacnik, oče Martina, Andrewa in Christopherja, brat Branka, Johna in Minke Benke. Pogreb je bil 22. junija v oskrbi Zak zavoda na St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Farni piknik 16. julija—

V nedeljo, 16. julija, bo na Slovenski pristavi piknik fare Sv. Vida. Začel se bo z mašo opoldne, sledil bo obed na razniju pečenih piščancev ali rebrc in sicer do treh pop. Stal bo \$10 za odrasle in \$5 za otroke. V predprodaji so listki za en dolar ceneje. Dopis na str. 10.

Zahvala Korotana—

Odbor pevskega zbora Korotan se najlepše zahvaljuje neimenovanemu darovalcu za velikodušno darilo \$800. Darilo bo zbor podaril Škofovim zavodom v Ljubljani. Odbor se tudi najlepše zahvaljuje Ameriški Dobrodelni Zvezi za bogato darilo \$100. Dalje, pevskega zbora Korotan se iskreno zahvaljuje vsem, ki so se udeležili koncerta 3. junija, še posebno pa se zahvaljuje vsem tistim, ki so na kakršnikoli način pripomogli k uspehu koncerta.

Nevburški dan piknik—

Vabljeni ste na Nevburški dan piknik, ki bo v soboto, 22. julija, na letovišču ADZ na Kniffen Rd. v Leroy Townshpu. Vstopnina le \$2 na osebo, piknik traja ves popoldan in večer, ob 4h pop. bo škof Edward Pevec daroval tkim. polko mašo, ob spremljavi Vadjalovega orkestra, ki bo po maši igral tudi za ples in zabavo.

Vrnitev na delo—

Po skoro tritedenskem bivanju v Sloveniji, se je urednik vrnil na svoje mesto in s to številko pričel 17. leto urejevanja AD. Ta obisk je bil vsestranski bogat in se je nabralo veliko vtisov, gradiva, ki bodo v prihajajočih tednih poromala v objavo. Izredno koristno je bilo srečanje z uredniki slovenskih medijev po svetu, ki ga je organiziral vladni Urad za informiranje ob sodelovanju Urada za Slovence po svetu. Vseh skupaj je bilo 17 udeležencev, poleg urednika iz ZDA ga. Corrine Leskovar iz Chicaga (Zarja, Slovenska radio ura) in ga. Vida Košir (slovenska stran Prosvete), iz Kanada pa g. Ludvik Jamnik (Slovenska država) in ga. Marija Ahačič-Pollak (radio).

Zaradi časovne stiske, je slovenski del današnje AD dokaj omejen, v prihodnjih tednih pa pričakujemo po zaslugi številnih oglasov v angleškem delu kar precej slovenskih strani. Dobrodošli bodo prispevki drugih piscev, ki so bili v zadnjem času na obisku v Sloveniji, posebej tistih, ki so se udeleževali raznih slovensnosti v Teharjih, Kočevskem rogu in drugod. Sicer bodo ponatisnjene fotografije, objavljene v Sloveniji, in tudi poročila, izvirna pa so vedno bolj zaželena.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 216/431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$35 na leto (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$110 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency

Foreign: \$35 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$110 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 26 Thursday, July 6, 1995

BOGDAN DOLENC, Ljubljana

Razmišljanje

Sprava osrečuje in osvobaja

Zamolčane žrtve vojne in nasilja totalitarne ideologije, pokojni brez imena in spomenika, zagrebeni po neštetihih breznihi slovenskih gozdov, pa prisilno mobilizirani v tujo vojsko, izgnanci v Nemčijo, Srbijo in drugam, pregnanci, žrtve in preživeli koncentracijskih taborišč... Ob teh besedah vstajajo pred nas temne sence izpred pol stoletja. Mračne sence molče trobentajo, »da človek lahko postane pošast. In če je postal nekoč, lahko postane spet« (J. Stanovnik).

Ko razmišljam o teh dogodkih kot človek, ki sem se rodil po vojni, moram najprej »položiti svojo roko na svoja usta« (Job 40,4) in umolkneti v spoštovanju do neizmerne bolečine in krivice, ki jo je doživel katerokoli človeško srce na katerikoli strani. Mnoge, premnoge je ta bolečina in krivica žgala in pekla še desetletja, tembolj, ker ni bila priznana in ni smela na dan. Ni se smela izraziti v obisku grobišča, v cvetlici ljubezni, v solzeči se sveči vere in upanja.

Spreleti me ob misli, česa vsega je sposoben človek. »Stvar, ki se je včasih celo Bog veselil, drugič pa bi se je celo hudič sramoval« (B. Knežević). »Kakšna pošast, kakšna zmeda, kakšen nosilec protislovij, kakšno čudo! Sodnik nad vsem, nemočen črv zemlje; čuvar resnice, kotišče negotovosti in zmote; slava in izmeček veselja!« (B. Pascal). Eni so nad njim obupali in ga razglasili za edino in nepopravljivo napako evolucije. Kdor gleda nanj skozi očala dogodkov tega stoletja, zlasti dogodkov izpred petdesetih let, je njegov pesimizem skoraj razumljiv...

Menim, da se iz tega obupa in pesimizma odpirajo samo ena vrata: to so vrata vere v odrešenje, v moč sprave in odpuščanja. Ta vrata nam je odprl Bog, ki »nas je prvi ljubil«, ki nam je v Kristusu prvi ponudil roko sprave. Oznanil nam je »evangelij miru« in spravil svet z Bogom. Prišel nam je pokazati pot iz začaranega ali boljše: hudičevega kroga vračanja enakega z enakim. Odtlej je mogoče presekati dvigajočo se spiralo maščevanja. Če bi bili prepuščeni sami sebi, bi se tem vračanjem prej ali slej med seboj uničili.

Sprava je možna, nujna in težka. V tem stavku se mi zdijo najboljše strnjena številna razpravljajanja zadnjih tednov.

Kdor pravi, da ni možna, je obupal nad človekom in nad odrešenjem. Sprava je možna zato, ker je najprej božje potem šele človekovo delo. Obstaja samo eno resnično in pristno odpuščanje, to je božje odpuščanje. Sprava je mogoče, če vanjo pritegnemo Boga in če upremo pogled v Kristusovo smrt in vstajenje.

Sprava je nujna. »Slovenski narod se ne bo dvignil in moralno ne bo ozdravel, dokler se ne bo soočil z vsem zlom, ki se je nakopičilo med nami, dokler ne bo skušal obrisati vseh solza s trpečih obrazov in poravnati vseh krivic, ki smo jih prizadeli drug drugemu. Narodna sprava je ena najbolj nujnih nalog, pred katerimi stojimo, ...je cena za slovensko prihodnost. Brez sprave smo narod brez prihodnosti« (dr. Franc Rode, Spomin zavest načrt cerkve na Slovenskem, 133).

Sprava je težka, nadvse težka, ker je tako težko odpustiti. Odpuščanje pa je jedro in srčika sprave.

Čut za pravičnost nas spontano navaja k uporabi sile, s katero bi radi poravnali krivico in našli zadoščenje za žalitev, ki nas je zadela. Opuščanje pomeni prelom s tisto logiko človeških odnosov, ki se ravna po načelu pravičnega povračila. Vračanje zla z

ZAHVALA

CLEVELAND, O. - Pred mesecem dni smo vas, dragi bralci, vabili na Slovensko pristavo k procesiji Sv. Rešnjega Telesa in na piknik Slovenske šole fare Marije Vnebovzete. Prav lepa nedelja je bila 18. junija, sončna, topla, in zbralo se je kar precej faranov kot tudi drugih vernikov. Pri maši, katero je daroval župnik g. Janez Kumšič, je le-ta imel zelo lepo pridigo. Prepričeval in navduševal nas je, naj verujemo v skrivnost Jezusovega bivanja v sveti hostiji in v Njegovo Kri v posvečenem vinu.

Po maši smo se zvrstili v procesijo in obšli vse štiri oltarje. Vmes smo peli, fantje pa so pripravili stari način pritrkavanja na traverze, kar se je lepo slišalo. Prosili smo blagoslova za polja in domove, za varstvo v težavah, za mir med nami in narodni ter prosili sado Njegovega odrešenja.

Po procesiji smo bili hitro postreženi z okusnim kosilom, katerega so pripravile matere šolskih otrok. Po kosilu so se nekateri podali v hladilni bazen, drugi so se hladili v prijetni senci pod smrekami, dokler se niso pojavili fantje Alpskega seksteta, ki so s svojimi poskočnimi vižami skrbeli, da se je napolnil plesni prostor.

Vsem vam, ki ste se odzvali našemu vabilu in prišli na Slovensko pristavo, prav iskrena hvala! Hvala g. župniku, ki je združil procesijo s piknikom. Bilo je zelo povezano z našo tradicijo, saj iz nje črpamo moč za vsak dan!

Hvala vsem materam za vso pomoč v kuhinji ali kjerkoli je bila potreba, hvala očetom v točilnici in povsod, kjer smo rabili vašo pomoč. Hvala vam, otroci, ko ste potresali cvetje pred Jezusa, prodajali listke za mačka v žaklju ter tekmovali. Hvala Alpskemu seksetu za razveseljevanje in dobro voljo. Hvala vsem gospodinjam za prineseno pecivo in darila.

Hvala Ameriški Domovini za vse objavljeno v zvezi s piknikom, kot tudi dr. Milanu Pavlovčiču, njegovemu sinu Mitju ter Pavlu Lavriša za vabila po radijskih valovih.

Bil je lep popoldan. Bogu hvala zanj in še za slične! Vsi želimo vsem prav lepe počitnice, v jeseni pa zopet na veselo snidenje v šoli. **M.L.**

enakom zlom (»oko za oko«), četudi se to vrši v imenu pravičnosti, ne spremeni človeške družbe. Potrebna je neka nova drža, ki ne išče mere v tem, kar se je že zgodilo (izgubljeno oko). To je drža odpuščanja. Gre za dejanje, ki ustvarja nekaj novega, za ustvarjalno dejanje v odličnem pomenu besede. Logika neprestanega ponavljanja istega na koncu nujno vodi v uničenje vsaj enega od nasprotnikov.

Sprava in odpuščanje ne pomenita pozabljanja tega, kar se je zgodilo. V Parizu so postavili spomenik vsem tistim Francozom, ki so bili odpeljani v nemška koncentracijska taborišča. Nad portalom stoji napis: »Odpustimo, a nikoli ne pozabimo!« Kdor se spotakne ob tem stavku, naj pomisli, da je središčno sporočilo Jezusovih besed in dejanj odpuščanje med ljudmi, nikoli pa ni zahteval, naj pozabljam. Resnična krepost odpuščanja se pokaže ravno tedaj, ko se človek tudi spominja. Če bi namreč mogel pozabiti, mi navsezadnje ne bi bilo treba odpustiti, saj za to ne bi bilo več povoda. Ker pa mi je zlo še predbro v spominu, zato morem tudi iz vsega srca odpustiti. To je odločilna točka odpuščanja: ne gre za pozabljanje, ampak za osvoboditev od notranje jeze, zagrenjenosti in želje po maščevanju.

(dalje na str. 11)

Piknik fara sv. Vida na Slovenski pristavi v nedeljo, 16. julija

CLEVELAND, O. — Fara sv. Vida bo imela v nedeljo, 16. julija, svoj letni poletni piknik na Slovenski pristavi. To bo letos edini večji farni poletni dogodek. Ob 12. uri bo sv. maša, sledilo bo dobro kosilo. Serviranje bo do 3h popoldne. Cena kosilu je \$10, za otroke pa \$5. Za ostali del popoldneva in zvečer bo kuhinja imela na voljo »hamburgerje«, hrenovke, »čevapčiče« in druge sendviče. Na razpolago bo še vsakovrstna pijača.

V popoldanskem času, po 3. uri, bodo organizirane razne igre za odrasle in mlajše. Ves dan bo odprt plavalni bazen, na plavalce bodo pazili izkušeni »lifeguards«. Člani SP imajo pravico do uporabe bazena, nečlani pa bodo prispeli majhno pristojbino. Za glasbo bodo poskrbeli mladi »Sumrada Brothers«.

Torej, odločite se in pridite na poletni piknik fare Sv. Vida v nedeljo, 16. julija, na lepo urejeni Slovenski pristavi!

MIMOGREDE IZ MILWAUKEEJA

Ker je osebe Ameriške Domovine v teh vročih dneh stopilo v zaslužene počitnice, sem slovenske dogodke v Milwaukeeju v preteklem času skrajšal. Sledijo:

V nedeljo, 21. maja, je bila znana rojakinja Jackie Nimmer v veliki dvorani na kampusu univerze Wisconsin - Milwaukee za delo in usluge v korist slovenski skupnosti v Milwaukeeju in okolici odlikovana z lepo plaketo, katero ji je izročil predsednik Slovenian Arts Program g. Karel Dovnik. Pri tej svečanosti je z lepim petjem angleških in par točk tudi slovenskih pesmi nastopil ženski pevski trio PMS iz Kalifornije. Odlikovanki Jackie Nimmer iskrene čestitke!

Spominska svečanost v Triglavskem parku

Slovensko društvo Triglav je 29. maja, na ameriškem Spominski dan prazniku, v društveni dvorani v Triglavskem parku počastilo spomin umrlih članov in članic ter antikomunističnih padlih borcev. Sv. mašo je daroval rev. dr. Jože Gole, berilo je bral Franjo Mejač, pevski zbor pod vodstvom Mare Kolmanove je z lepim petjem mašo spremljal. Na koncu je predsednik Jože Kunovar vse lepo pozdravil in se zahvalil za lepo udeležbo.

Spominski govor o umrlih članih je podal Lojze Galič, spominsko črtico o mrtvem očetu je ljubko brala Helenca Trohna, spomin na mrtve junake je lepo in korajšno deklamiral Gregor Goršič, kot zadnji govornik pa je Jože Rus iz Chicaga prikazal junaštvo pa-

dlih antikomunističnih borcev. Slava padlim junakom!

Sledilo je kosilo z vsemi dobrotami. Nato se je razvila prijateljska zabava. Mnogi smo obujali spomine na pokojne rojake, ki so nekoč med nami živeli, se veselili in tudi z nami trpeli. Bil je lep slovenski praznik.

Koncert zbora Uspeh

V petek, 16. junija, se je v dobro zasedeni dvorani sv. Janeza Evangelista vršil koncert zbora Uspeh. Dobro ga je pripravila in tudi vodila Mici Bregant. Na sporedu je bilo okrog 15 slovenskih ter pet ameriških pesmi. S tem sporedom zbor te dni nastopa v Sloveniji. (Op. ur. — Kar lepo se je zbor predstavil na pikniku Srečanje v moji deželi, ki je bil 1. julija v Postojni.)

Prvi Triglavski piknik

Na prijetno in sončno nedeljo 25. junija je društvo Triglav priredilo v svojem parku prvi piknik letošnje sezone. Udeležba naših ljudi, od blizu in daleč, je bila velika, prišli so tudi iz sosednje države Illinois. Sv. mašo je daroval s krasno pridigo društveni dolgoletni duhovni vodja rev. dr. Jože Gole, berilo je bral Frank Mencak, pevci in pevke pa so mašo krasno spremljali. Po maši je predsednik Jože Kunovar pozdravil navzoče. Sledilo je kosilo, šefinji kuhinje Mariji Kunovar vsa pohvala.

Za zabavo in ples nas je razveseljeval harmonikarski orkester. Drugi Triglavski piknik bo v nedeljo, 13. avgusta. Že ob tej priložnosti: Vsi prisrčno vabljeni!

Misijonski piknik

Predsednica MZA krožka v Milwaukeeju Marija Coffelt prijateljsko vabi na Misijonski piknik, ki bo v nedeljo, 16. julija, v Triglavskem parku. Pridite, ne bo vam žal! **L.G.**

Naša fax številka je:

216/361-4088

in je stalno vključena

Anton M. LAVRISHA

Attorney-at-Law

(Odvetnik)

18975 Villaview Road

at Neff

692-1172

Complete Legal Services

Ob zatonu pri Spominski kapelici...

CLEVELAND, O. - Bil je nekoliko meglen sobotni dan, toda vseeno je prišlo precejšnje število ljudi. Takoj po popoldanskih urah so že prihajali prvi obiskovalci iz oddaljenih krajev. Srečanje je bilo pri srčno in vsakdo je imel kaj novega za povedati iz kraja, od koder je prišel. Tako, da je kar hitro napočil čas, da smo si šli ogledat v dvorano film iz preteklosti: »British Betrayal«. V dvorani je bilo čisto tiho, navzoči so z zanimanjem sledili vsebini filma. Po ogledu filma je bila pripravljena večerja. Ljudje so sedeli zunaj pod košatimi iglastimi drevesi in večerjali v krogu pozancev.

Po večerji so šli ljudje počasnih korakov do Spominske kapelice. Ta prostor je bil lepo okinčan z zastavami, svežimi cveticami, postavljeni sta bili sliki generala Leona Rupnika in ljubljanskega škofa dr. Gregorija Rožmana. Ljudje so prižigali lučke v spomin dragim in padlim domobrancem. Mirno je bilo, videl si samo sklonjene glave zatopljene v molitvi.

Predno se je pričela skupna molitev, je bila podana tale misel:

50 let

Mesec maj bo za nas Slovence mesec, ki ne bo nikdar pozabljen v zgodovini. Takrat smo zapustili dom in domovino. Mnogi smo odšli v svet in se tu naselili, kjer je naša nova domovina.

Med nami so bili tudi domobranci, ki so branili domačijo in vero očetov. Toda ti so bili vrnjeni po grdi kupčiji angleških zasedbenih sil. Ti mladi fantje so končali življenje v Kočevskem rogu, Teharjih in drugih krajih domovine. Ta mesec je spomin na te padle in se jih spominjamo te dni.

V domovini po vaseh postavljajo spominske plošče v spomin na te mlade ljudi. Mnogi se še spominjajo, kako je bilo tiste dni po končani vojni. Hodijo v kraje in prižigajo lučke

v spomin na njih, ki so dali življenje.

V domovini je propadla ideologija, ki je bila pet desetletij. Danes se govori in piše marsikaj od preteklosti. Na položajih vodstva so še vedno ljudje, ki so bili vzgojeni v tem času, zato ni nikakega izgleda, da bi vrnili čast domobrancem, ki so branili domačijo očetov.

Novi rod, ki se sedaj rodi, bo šele spregledal in videl, kaj se je zgodilo v preteklosti. Zganil se bo in prosil odpuščanja. Takrat bo slovenski človek zopet našel dušo. Sosed bo podal roko sosedu v znamenju sprave. Po vaseh se bodo zbirali pred domovi ljudje, peli bodo in se veselili, takrat bo pozabljena vsa hudobija preteklosti. Mi, ki se danes na tem kraju spominjamo naših padlih za domovino, mnogi ne bomo teh veseli dni dočakali, dočakal pa jih bo naš rod, ki je rojen v tej novi domovini. Molimo vendar, da bi tudi kdo od nas dočakal ta veseli dan sprave! Slava in mir pokojnim!

Pričela se je molitev rožnega venca. Ta molitev je bila posvečena našim padlim za vero, domačijo in domovino. Pa za tiste, ki so se že tu preselili v večnost.

Po zaključni molitvi je ga. Mara Kolman recitala »Skozi čas«, ustvaritev Ivana Korošca. Zapelo smo domobransko pesem. Videl si solzne oči. Zopet počasnih korakov so ljudje zapuščali kraj in odšli na prostor, kjer je bil prižgan kres pod Spominsko kapelico. Kar hitro se je dvignil plamen proti nebu, kakor da bi naše vroče želje in prošnje šle v kraj, kjer so padli za domovino.

Precej se je že stemnilo, ognjeni ogorki so hreščali ob zgorevanju. Pri Spominski kapelici je bilo nešteto raznobarnih žarometov, ki so osvetljevali ta kraj. Obstal sem ob tem pogledu, zamislil se nazaj v detinska leta, na grozote, ki so se izvršile pred 50. leti. Človek si ne more misliti, da se kaj takega zgodilo, toda resnica počasi prihaja na dan. Gledal sem v to krasoto, omamljen sem bil, in kraj zapustil z žalostjo v notranjosti.

Tabor DSPB - S.V.

Sprava osrečuje in osvobaja

(nadaljevanje s str. 10)

Odpuščanje je pogumna odločitev za neko novo prihodnost, drugačno, kot jo zahtevajo pretekla dejanja. Je vabilo k nečemu novemu, k domiselnosti za novo, k ustvarjalnosti. »Oko za oko« — takšno načelo navidezno pomirja, ker vnaprej določa moje dejanje. Tisti pa, ki enakega ne vrača z enakim, ve, da uničeno oko bližnjega nikoli ne more nadomestiti njegovega očesa. Drugemu povzročena škoda nikoli ne odtehta lastne izgube. Nasprotno, zlo se samo podvoji.

In končno: sprava je osrečujoča in osvobajajoča. Dokler sovražim in kličem po maščevanju nad krivičnejši, pustim, da so gospodarji mojega življenja. Neprestano so mi v mislih, njihov obstoj in sreča sta kot mora zame. Ko pa se dvignem do odpuščanja, preprečim, da bi zlo dejanje še določalo moje razmerje do človeka.

To je mogoče samo v veri v usmiljenega, odpuščajočega in tudi pravičnega Boga. Zato je za spravo — tako s človekom kot z Bogom — treba po svojih močeh popraviti storjeno krivico.

V odpuščanju se človek približa Bogu in njegovemu ravnanju. »Če velja: motiti se je človeško, potem velja tudi: odpuščati je božje, je božansko.«

»Sprava je božji dar in izvir novega življenja« — to bo tema 2. ekumenskega srečanja kristjanov Evrope I. 1997 (prvo je bilo leta 1989 v Baslu). Evropa je celina, zaznamovana z globokim hrepenenjem po spravi znotraj in zunaj svojih meja. Slovenija prav tako. Bomo sprejeli za božji dar? Bomo pustili, da privre na dan izvir novega življenja?

Družina, 2. jul. 1995

P. Vendelin Špendov...

Lemontski odmevi...

»Karmelska Mati božja«, 16. julija, je v tem mesecu edini Marijin praznik. Katoliške šole te dežele imajo lepo navado, da prvoobhajance vpišejo v »Karmelsko bratovščino« in jim izročajo škapulir.

15. julija goduje veliki frančiškanski svetnik, sv. Bonaventura, škof in cerkveni učitelj. Bonaventura (1218 - 1274) je bil svet redovnik, postal general frančiškanskega reda, sloveč govornik in odličen teolog. Napisal je številna filozofska, teološka in mistična dela, za kar ga je papež Sikst V. imenoval »Serafinski učitelj - Doctor seraphicus«.

V naši frančiškanski družini kustodije imamo letos biseromašnika. P. Kalist Langerholc OFM bo 7. julija obhajal 60. obletnico mašniškega posvečenja. Ker pa je mesec julij v znamenju počitnic in drugih

obveznosti, smo slovesnost biserne maše obhajali v nedeljo, 21. maja, pri Sv. Štefanu v Chicagu, kjer je pater že dolga leta pomočnik v župniji, in zlasti lepo skrbi za bolnike v fari.

Farani in prijatelji so napolnili cerkev za slovesno mašo. Ob spremstvu sobratov in mladine v narodnih nošah, mu je ob vhodu po slovenski navadi cerkveni zbor zapel Riharjevo »Biseromašnik bod' pozdravljen, od Boga si nam poslan«.

Ker je bil p. Kalist dolga leta profesor svetopisemskih ved v bogoslovju, je bil slavnostni govornik za to priliko njegov bivši slušatelj, Fr. Charles Fasso, OFM, župnik cerkve Sv. Petra v Chicagu. Na kratko je orisal patrovo življenjsko pot, kjer jasno vidi, da »Bog vodi naše življenje, zlasti še življenje duhovnika«.

Po maši so otroci v narodnih nošah, pod vodstvom g. Jože-

ta Rusa, priredili slavljenju kratek program. Zlasti ga je pel pri prvem sv. obhajilu: »Sladki Jezus, hočem dati čisto ti srce, tvojo voljo spolnjevatati moje so želje.«

Na praznik Marije Pomagaj, 24. maja, je Bog poklical k sebi našega sobrata Timoteja Daničiča - Bro. Timothy, OFM. Rojen je bil 30. oktobra 1925 v Clevelandu, Ohio. Pri krstu so mu dali ime Rihard. Ko je 2. februarja 1946 stopil v frančiškanski red, je prejel ime Brat Timotej.

Več let je v Lemontu opravljal različna dela, kjer je bilo potrebno, zlasti v pralnici in v kuhinji. Večino redovnega življenja pa je br. Timotej preživel pri cerkvi Sv. Janeza Evangelista v Milwaukeeju in pri novi cerkvi v Greenfieldu, kjer je skrbel za hišo in v kuhinji pripravljaj hrano patrom.

Njegovo posebno veselje je bila cerkev. Kot zakristan je imel red v zakristiji in znal primerno, prav umetniško, okrasiti oltarje in cerkev. V svojem življenju je precej trpel, zlasti zadnja leta. Naj v Bogu večni mir uživa!

V mesecu juliju so umrli naslednji sobratje: br. Bonifacij Dimnik (9. julija 1967), p. Klavdij Okorn (11. julija 1979), p. Frančišek Blanko Kavčič (31. julija 1931). Naj jim sveti večna luč.

Pri šmarnicah je bil tudi letos lep obisk, zlasti na materski dan, ko so po pobožnosti otroci priredili materam lep program. Naprej otroci iz Jolieteta pod vodstvom Ivanke Markun, nato otroci iz Chicaga in okolice pod vodstvom Frančiške Goršič. Z izborom primer- nih pesmi je program zaključil zbor »Slovenska pesem« pod vodstvom Helene Rozman-Williams.

Šmarnične govore so letos imeli p. Bernardin, p. Kalist in p. David. Za pete litanije pred oltarjem smo imeli pomoč, zato je lepo donelo v tri in štiriglasju. Bog plačaj. Prav tako za okrasitev oltarja!

Vsakoletne duhovne vaje ob zaključku meseca maja je vodil p. Bernardin. Letos je bila udeležba nekoliko boljša. Vedno upamo, da se bo več rojakov in rojakinj poslužilo priložnosti, ki jim je ponujena. Vsi smo potrebni, da od časa do časa pogledamo sami vase in pogledamo do dna našega srca in našega uma, kam teži: ali k Bogu ali od Boga. Upamo, da je vedno prvo.

Zahvala obenem vsem dobrotnikom, zlasti tistim, ki darujete za cerkev, samostan in za list. Za dobrotnike, žive in rajne, darujemo eno sv. mašo na teden, pa tudi dnevno se jih spominjamo.

»Slovensko versko središče« obsega že lepo število rojakov-faranov. V cerkvi Marije Pomagaj (njej je posvečeno versko središče) smo imeli pred kratkim prvo poroko in krst. Vnaprej imamo pa že nekaj prijav poroke in krsta. Bog blagoslavljalj po Marijini priprošnji!

(dalje na str. 12)

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

**Joseph L.
FORTUNA**
POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave. 641-0046
Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči
**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

V blag in ljubeč spomin
ob 25. obletnici smrti
drage žene in ljubeče mame
1903 — 1970



Ivana Staniša

Leto za letom se v večnost
izliva,
težke ločitve spomin se budi;
ljubezen do Tebe pa vedno
je živa,
v vsem našem življenju kot
lučka gori.

Žalujemo: Vsi Tvoji, ki smo Te
imeli radi.

6. VII. 1995

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik
6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000 (FX)

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME
21900 Euclid Ave. 481-5277
Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Misijonska srečanja in pomenki

1088. Uršulinka sestra Zora Škerlj se je 20.

januarja oglašila iz državnice Bocvane, kjer spet živi v komuniteti: Ursuline Sisters, P.O. Box 685, Serowe, Botswana. Dobila je nov delokrog delovanj:

»Vaše pismo s priloženim čekom je prispelo včeraj. Pri srčna hvala vam in vašim sodelavcem in sodelavkam MZA za ves trud, čas in zanimanje, s katerim nas spremljate. Še posebno, Bog povrni za duhovno podporo.

Upam, da se v novem okolju in lažnejšem delu dobro počutite, morda prav kot doma, ker ste bil tam že prej toliko let. In seveda, kar naprej tako neutrudljivo skrbite za nas in za širjenje božjega kraljestva po vsem svetu. Naj Vas Bog živi še na mnoga leta in bogato blagoslavlja Vaše delo.

Tudi jaz se uvajam v novo delo. Koncem 1993 sem predala odgovornost za karitativno in razvojno-vzgojno skrb v naši škofiji domačemu kadru. Hvala Bogu, saj to je dober znak rasti domače Cerkve, ko lahko njeni, domači člani prevzamejo več odgovornosti in jih potem po svoje izvršujejo. Takoj zatem sem odšla v Evropo na sobotno leto za malo študija, duhovne obnove in precej počitka ter vsesplošne okrepitve.

Ko sem delala na škofiji, osem

let, sem živela pri drugih, domačih redovnicah, ker me uršulinke nimamo skupnosti v glavnem mestu, Gaborone. Tako je tudi zame sedaj, ko sem spet v Serowe, kjer sem bila že prej več let, vse domače, lepo, ko sem spet med svojimi sosestrami. Prav tako se počutim kar doma tudi med župljani in vaščani.

Le delo bo nekoliko drugačno. Sem sém prišla šele ta mesec. Posvečala se bom največ, skoraj izključno, San ljudem

ali 'grmičarjem' (bušmanom), in sicer raznim skupnostim. Nekateri živijo prav blizu Serowe, skoraj v sami vasi, vedno bajtarsko; drugi raztreseno po širni savani, kjerkoli morejo dobiti pitno vodo; in spet tretji so v novih naseljih, kjer jim je oblast dala peščico zemlje, z vodnjakom, vse premalo za preživetje. Kjerkoli so te majhne skupine, 50 do 300 družin, so vedno na obrobju ali robu vasi, rodovitne zemlje ali narodnih parkov, z divjačino. To so naši prvobitni prebivalci v južnoafriškem predelu, so v mnogočem še nomadi.

Sedaj, ko mi ni treba več

skrbeti za administracijo in koordinacijo velikih programov, bom imela več prilike se bolj približati San ljudem, živeti med njimi dlje časa, čeprav so nekateri kakih 300 km oddaljeni od Serowe; se pogledati v njih kulturo, njih način življenja in mišljenja. Predvsem pa si želim spoznati njihov odnos do Boga, njihove zgodbe o Bogu, odkriti semena in cvetove krščanstva in z njimi podeliti svoje življenje s Kristusom.

Čeprav mnogi razumejo glavni, sečwanski jezik, se bo treba vsaj malo naučiti tudi njihovega jezika, ki pa sestoji iz raznih dialektov. Torej, dovolj izzivov. Še enkrat, Bog povrni, in lepe pozdrave, v Jezusu vdana Zora Škerlj, OS.«

Lazarist dr. Janez Puhan

iz Farafangane na otoku Madagaskar, se zahvaljuje MZA za pomoč 31. decembra 1994. Že leta deluje v misijonih in kljub doktoratu iz teologije, veje iz njegovega pisma duh predanega misijonarja:

»Prisrčna hvala za poslani dar. Tako nas vsako leto obiščete. Bog naj vam povrne ves trud. Mi se bomo pa tudi potrudili, da bomo dano uporabili za lajšanje mizerije naših

ljudi. Saj je te mizerije čedalje več. Včasih so Malgaši živeli v dostojni revščini, danes so pa večinoma v mizeriji. Cerkev naredi, kar največ more. Poleg vsega socialnega dela se dobro zaveda, da je najbolj važno spreminjati človekovo miselnost (metanoja!), človekovo srce, saj vzrok vse revščine je ravno tam.

Madagaskar je naravno bogat, ima mlado prebivalstvo, vse pogoje, da se izvleče iz mizerije, le politične volje ni, pa tudi ljudje so nemotivirani, apatični, ker so bili prevečkrat hudo prevarani. Kaj nam pri naša Novo leto?!

Božični prazniki so bili lepi in dobro obiskani. Upam, da je žalostna ruandska izkušnja dala misliti tudi Cerkvi na Madagaskarju, da se ne bomo zadovoljili le z dobro obiskanim bogoslužjem ob nedeljah, pač pa da bo krščanska misel prežela vsakdanjik. Skrbi me predvsem domača duhovščina. Veliko jih je takih, 'ki pasejo sami sebe', iščejo ugodno življenje v duhovništvu. Prav zanima me, kakšna bo ta Cerkev, ko ne bo več tu misijonarjev? Molite za nas!

Prisrčen pozdrav!

Janez Puhan, C.M.«

Jezuit Jože Cukale 9. maja

v pismu nadaljuje: »Moja osemdesetletnica je mimo kakor Tvoja tudi in tako čutim, da je to čas priprave. Opravi sem duhovne vaje in zdaj imam več časa za molitev in včasih skočim za pomoč v Keorapur ali pa v bližnjo misijonsko postajo.

V Dhaki sem kaplan in ko

V blag in nepozaben

S P O M I N

Ob 11. obletnici smrti naše prelube mame, stare mame, babice, tašče, svakinje in tete



Terezije Valenčak

ki je izdihnila svojo plemenito dušo dne 7. julija 1984.

11 let Te že črna zemlja krije,
srce blago Ti ne bije.
Rožice Ti grob krasijo
srca naša pa bolijo;
v miru božjem počivaj mama,
spomin na Tebe bo ostal,
dokler ne snidemo se
za vekomaj.

ŽALUJOČI:

Sin Karl z družino
Hčerke: Anica Rožic, Malči
Kolenko, Jožica Vitulich
z družinami

Svak Martin z družino
in ostalo sorodstvo v
Ameriki in Sloveniji.

Cleveland, Ohio, 6. julija 1995.

bomo trije jezuiti, potem bomo lažje planirali in bili skupaj. Ne vem, če sem Ti povedal, da me je moj kompanjon zapustil in, ker je odšel v ZDA brez dovoljenja predstojnikov, nastaja problem, ali bo prišel nazaj ali pa bo ostal 'a lost shepherd'. Moliva zanj. Je zame in za provinco in naš misijon v Bangladešu kar precejšen šok.

Veš, kaj se je dogodilo s čekom z dne 21. marca za \$600, ki si mi ga poslal? Kako je Bog dober. Poštar je pismo zanesel v State Bank in ker je bilo menda ime čudno in banki namenjeno, se je znašlo v košu za smeti. Nekdo pa je neodprto pismo vseeno pobral, odprl ter našel Tvoj ček. Hvala Bogu, zanesel ga je na pravo mesto k p. Tomasu, ki mi je zgodbo povedal. Misijoni imajo pač zaščitnike in ker sem služil Gospodu in se priporočal sv. Antonu Padovancu, sem vse lepo v redu prejel. Še enkrat hvala.

Pozdravi mi vse, ki jih srečaš in me podpirajo, pozdrav pa posebno Tebi in vsej MZA, in, ker smo še vedno v velikonočni sezoni: Eno veselo Alelujo, Tvoj zmeraj hvaležni

Jože Cukale, DJ. (Konec)

Ker je bilo pismo pravilno naslovljeno na jezuite, je težko razumeti, kako ga je mogel poštar zanesti v banko? To malo razloži, kako se ček lahko izgubi ali je ukraden.

Rev. Charles Wolbang CM
St. Joseph's Seminary
65 Mapleton Rd., P.O. Box 807
Plainsboro, NJ 08536-0807

Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino svojim slovenskim prijateljem in znancem!

V BLAG SPOMIN TRINAJSTE OBLETNICE NAŠE DRAGE TAŠČE IN STARE MAME

MARY E. TREBEC 1902 — 1982

ki je umrla 8. julija 1982
IN PETE OBLETNICE
NAŠEGA TASTA
IN STAREGA OČETA

JOSEPH TREBEC 1898 — 1990

ki je umrl 15. oktobra 1990.
Žalost naša srca trga,
solze lijejo iz oči,
dom je prazen in otožen,
ker Vaju več med nami ni!
Počivajta v miru!

Žalujoči:

Zet, Frank Tushar
Vnuka, Robert in Joseph
Will. Hills, Ohio, 7. julija 1995.

Lemontski odmevi...

(nadaljevanje s str. 11)

Letna seja, občni zbor za »Slovensko kulturno središče v Lemontu«, je bila v nedeljo, 14. maja 1995. Tokrat je bila mala dvorana v novi stavbi že pripravljena. Oznanjeno je bilo, da bo v novembru slovenski blagoslov kulturnega centra in s tem izročen v uporabo: za prireditve, za slovensko šolo itd. Iskrene čestitke odboru, zlasti pa vsem, ki se iz dneva v dan tako pridno trudijo in delajo, da bo čimprej gotovo, pri tem pa narejeno dobro, lepo in umetniško. Bog daj svoj blagoslov vsemu delu in prizadevanju.

Pozno smo zvedeli, da letos obhaja srebrni mašniški jubilej Fr. Jože Božnar, župnik Sv. Vida v Clevelandu. Naše čestitke, gospod Jože, obenem z molitvami, da bi Te Bog ohranil še vnaprej pri zdravju in Ti naklonil vseh potrebnih milosti pri vodstvu osrednje slovenske župnije te dežele.

Srebrnomašniški jubilej praznuje letos tudi Fr. Frank Kossem, župnik cerkve St. Jude, Elyria, Ohio. Posebno pozorni smo postali na gospoda Kosma, ko ga je škof James Hickey, sedanji kardinal v Washingtonu, imenoval za svojega tajnika in nato škofijskega kanclerja. Ko Vam, Fr. Frank, čestitamo, Vam želimo še vnaprej zdravja in božjega blagoslova.

Oznanjeno je bilo, da bomo slovenski frančiškani zaradi pomanjkanja osebja in iz zdravstvenih razlogov patrov, žal, morali zapustiti slovensko faro Sv. Jožefa v Jolietu. Patra Atanazij Lovrenčič in David Šrumpf, bosta vnaprejodeljena lemontskemu samostanu. Dobrodošla v Lemont, p. Atanazij in p. David!

Ave Maria
(Julij 1995)

MALI OGLASI

Brick House For Sale
1021 E. 61 St., Cleveland. 3 bdrms, 5 new vinyl windows, extra lot, 1½ bath, Finished Basement.
Call 942-0459.

(23-26)

Euclid classy Cape Cod, with new kitchen & windows. Gorgeous hardwood floors. 2 full baths. 3 bdrms. On approximately 1/3 acre. Great for a huge garden. Low 90's.

Acacia Realty Professionals
289-4663

(23-25)

FENCES — OGRAJE

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

Jokic Fence Co.
944-6777

Če Vi lahko žrtvujete 10 minut, Mi lahko žrtvujemo \$10,000!



Play BINGO from the Ohio Lottery

Imagine winning \$10,000 in just 10 short minutes! It's possible with the Ohio Lottery Bingo Game. On each \$2 ticket, you get four Bingo cards and four chances to win — up to \$10,000! So play Bingo at your favorite Lottery retailer. And with luck,

you could come out with \$10,000 to spare!

JOIN IN THE WINNING



Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. For further information, call the Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908